

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΑΠΛΕ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ — ΕΔΡΑ : ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ· ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ—ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ Ι. Α. ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ (Φ. ΚΑΒΟΣ) ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΠΙ ΤΗΣ ΥΛΗΣ ΣΠ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5—ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ—ΤΗΛ. 471.143

ΕΙΣ ΤΙ ΑΠΟΒΛΕΠΕΙ Ο ΚΟΚΣΜΑ

"Αρθρον Γ'.

ΤΟΥ Κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΟΚΣΜΑ

Ο Κόκσμα λοιπόν καθήρτισεν ένα πρόγραμμα για το τι πρέπει να γίνει στα Κύθηρα όπως είναι και η εξοικονόμηση της αναγκαίας ποσότητας νερού σε όλο γενικά το νησί, για το οποίο χρειάστηκε πολύμηνη και πολλαπλή εξερεύνηση ολόκληρου του έδαφους οπτιζαμή προς οπτιζαμή και συνεργασία με ειδικούς κρατικούς υπαλλήλους για τη λήψη των αναγκαίων των μέτρων. Αυτά τα ξαναλέμε για κείνους που ξαναρωτούν «τι διάβολο κάνει ο Κόκσμα»...

Την όριστική λύση του προβλήματος του νερού θα ακολουθήσει εντατική προσπάθεια γενικής αναδασώσεως που σχετίζεται άμεσα πάλι με το ζήτημα του νερού. Η χλωρίδα του τόπου πρέπει να φουντώσει ξανά όπως ήταν πριν από χίλια τουλάχιστον χρόνια με τεράστια δάση από δέντρα ύψους, πράγμα που αποτελεί ζήτημα ζωής ή θανάτου για την περιοχή και για το ίδιο άξιζε τον κόπο να το προσέξωμε ιδιαίτερα και να το αναπτύξωμε από τις στήλες της παρούσης εφημερίδας αν μας τ' επιτρέψει.

Άλλος πόρος ζωής του νησιού είναι μια τουριστική βιομηχανία. Ο τουρισμός βγάζει λεπτά. Το λιγώτερο που επιδιώκουμε είναι να γίνουν στο νησί δυο μεγάλα ξενοδοχεία που να παρέχουν αρκετή άνεση σε όσους ενδιαφέρονται για τον τουρισμό μας. Οι δρόμοι μας δεν είναι κατάλληλοι για μεγάλο αριθμό αυτοκινήτων που μουγκρίζουν και θορυβούν. Άρκετοι όμως άνθρωποι θα χαρούν να επισκεφθούν τις φυσικές καλλονές μας, ακρογιαλιές, κοιλάδες και ύψωματα, ως και αρχαιολογικούς χώρους.

Οι διαπραγματεύσεις για το χτίσιμο των εν λόγω ξενοδοχείων προχωρούν δυνατά και όχι προς όφελος μερικών επιχειρηματιών που αποβλέπουν στην απόκτηση κέρδους αλλά προς όφελος όλων γενικά των Κυθηρίων, εάν φυσικά και αυτοί δεν σταυρώσουν τα χέρια, φθονούντες και υποσκάπτουντες ο ένας τον άλλον.

Αποβλέπουμε όμως ακόμη πιο πέρα δηλ. σε νέες βιομηχανίες όπως είναι μια ειδική τυπογραφία, ένα μικρό ναυπηγείο, ένα εργοστάσιο παραγωγής τσιμέντου ή ειδών οικοδομικής μιά πραγματική βελτίωση λιμένων, ακόμη και την καύση σκουπιδιών και την πιο μεγάλη καθαριότητα.

Επιμένουμε στη συμπλήρωση των αναγκών του νοσοκομείου στον Ποταμό και ευτυχώς η πρώτη μας προσπάθεια έκαρποφόρησε ήδη.

Επιδιώκουμε την συνεχή ανάπτυξη και τον έκτακτο χρόνο όλων των κλάδων της γεωργίας με νέα έργα και τελειότερα σπόρους, φυτά, δέντρα και ζώα.

Οι σταύλοι και τα ζώα πρέπει να αυξηθούν στο νησί, σε συνδυασμό με την απόρροη προδο της γεωργίας.

Επιζητούμε την αύξηση και ισχυροποίηση των γεωργικών συνεταιρισμών, σαν αποτελεσματικού μέσου για την καλύτερη της ζωής των αγροτών, όπως είναι η οργανωτική προμήθεια διαφόρων αναγκαίων ειδών και πώληση των προϊόντων τους, για να μην πέφτουν στα χέρια των εμπόρων. Έπ' αυτού προσπαθούμε κι' εμείς να πουλήσουμε στην Αμερική αρκετή ποσότητα ειδών χειροτεχνίας και υφαντοτεχνίας τοπικής παραγωγής και βρισκόμαστε ήδη σε διαπραγματεύσεις.

Περισσότερο ακόμη θα επιμένουμε στην όριστική καταστολή των πολλαπλών καταστρεπτικών εμπρησμών. Εάν μερικοί κακοποιοί τεμπελιάζουν να βγάλουν τ' αγκάθια απ' τα χωράφια τους, είτε προτιμούν την εύκολη παράνομη βοσκή και πυρπολούν τα δάση απογυμνώνοντας, άσχημιζοντας και καταστρέφοντας το νησί, πρέπει να εξουδετερωθούν αποτελεσματικά σαν φονιάδες του τόπου.

Θα προσπαθήσουμε να βοηθήσουμε τους φτωχούς ανθρώπους με συμβουλές, με άλληλογραφία σε όσους το ζητούν και με όποιο τρόπο μπορούμε. Μά είναι τόσα πολλά που πρέπει να γίνουν εδώ, και όλα αυτά δεν τα επιθυμεί απλώς ο Κόκσμα αλλά τα θέλουν όλες οι Εκκλησίες του Χριστού. Τον Κόκσμα τον έστειλαν τυχαίως εδώ έτσι όπως θα έστειλαν και κανέναν άλλο.

Το αυτό έγινε και με τους συνεργάτες του. Και ο Κόκσμα φίλοι μου καλλιεργεί το χωράφι του με τα ίδια του τα χέρια. Και με την σύζυγό του πλένουν και καθαρίζουν το αυτοκίνητό τους και όταν είναι ανάγκη για ξυλουργική, οικοδομική κλπ. εργασία τότε ο κύριος αρχιτέκτων—μηχανικός αλλάζει ρούχα και ανασκουμπώνεται για κάθε δουλιά και με τα ίδια τα χέρια πιάζει το πιάνο του.

Δύσκολο λιγάκι να το «χωνέψει» κανείς πως συμβιβάζονται εργασία και πιάνο γιατί συνήθως τα ξεχωρίζουν, πράγμα που δεν είναι σωστό. Εργασία και ψυχαγωγία πρέπει να συνεργάζονται.

Το φτωχό τουτο Τσιρίγο, πρώτα με την εργασία, θα ξαναγίνει εκείνο το Τσιρίγο, με όλων μας την εργασία. Την ιερή δημιουργική εργασία που συμπληρώνει τη φύση και αλλάζει την ύψη της γης.

Για χάρη της ο δμιλός μου θερμά επιθυμεί να γίνει φίλος με τον καθένα. Τον κύριο δημόσιο υπάλληλο, τον απλό εργάτη, τον αγαθό χωρικό.

Και όταν διασχίζω με το αγαπημένο νησί όλοι μαζί είτε καλένας χώρας, στο ίδιο σημείο κατευθυνόμαστε πάντα. Στην έξυπνη-ρέτηση των προσφιλών συμπατριωτών μας.

Τον Δεκέμβριο γιορτάζουμε την ημέρα που ο Κύριος ήμων Ιησούς Χριστός ήρθε στον κόσμο για να διακοπήσει. Ήρθε για να υπηρετήσει και όχι να υπηρετηθεί. Σαν ταπεινοί χριστιανοί κι' εμείς, για τον ίδιο σκοπό εργαζόμαστε.

Είναι χρέος όλων μας να ακολουθήσουμε το παράδειγμα του Χριστού μας και όποιος εργάζεται μαζί μας πιστεύουμε ότι θα έχει την εύλογιά του Θεού.

Εμείς δεν σ' ζητάμε εξυπηρέτηση, αλλά συνεργασία. Μικροσυμφέροντα, διχασμούς, φιλονικίες, υπεργράσεις, πάθη, ως τα βάλλομε στην μπάντα. Ελάτε να εργασθούμε όλοι μα-

ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΥ



Ο κ. Γεώργιος Κόκσμα με ομάδα νέων διαφόρων εθνικοτήτων, απεσταλμένων του Παγκοσμίου Συμβουλίου Εκκλησιών κατά παρελθόντα Αύγουστον δι' όλην ημέραν εις Κύθηρα εν πρώτῃ προσερχή εις Ιεράν μονήν Μυρτιδιωτίσσης και πρό της αναχωρήσεως των δι' εργασίαν, κατ' αδιάκριτον σύλληψιν του φακού.

ΥΨΗΛΟΣ ΦΟΡΟΣ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ
ΜΟΝΟΝ ΕΙΣ ΑΝΕΠΤΥΓΜΕΝΑΣ ΧΩΡΑΣ

Ομιλεί ο κ. ΣΠ. ΜΑΡΚΕΖΙΝΗΣ

(Απόσπασμα εκ συνεντεύξεως του μαχητικού αρχηγού των Προοδευτικών κ. Σπ. Μαρκεζίνη).

Έκείνο το όποιον πρέπει να κατανοηθῇ, είναι ότι ο υψηλός φόρος εισοδήματος προσοιδαίει εις ύψηλόν επίπεδον αναπτύξεως μιάς χώρας και εις ύψηλά εισοδήματα, όπως π.χ. εις τας Ήνωμένας Πολιτείας. Αντιμετωπίζω με την καθυστέρησιν την οικονομίαν και τα μικρά εισοδήματα. Διότι, πλὴν των άλλων οἱ μεγάλοι εισοδηματῆες κατορθώνουν συνήθως να ἀπαλλάσσονται του ἐν λόγω φόρου ὑπὸ τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην μορφήν. Οὕτω πλητύνονται μόνον οἱ μικροὶ και οἱ μέσοι εισοδηματῆες, τοὺς ὁποίους, ἐν τούτοις, μία ὕλης οικονομική πολιτική θὰ ἐπηρεαζε κυρίως να προσελκύη, ἐνισχύουσα αὐτοὺς να τοποθετήσουν τὰς οικονομίας των εις παραγωγικὰς ἐπενδύσεις. Α-

κόμη δὲ περισσότερον να δεχθῶν και στερήσεις. Σήμερον ὅμως δὲν τὸ πράττουν λόγω των ὑψηλῶν φόρων. Ἄν ἡκολουθεῖτο ἡ πολιτική τὴν ὁποίαν υποδεικνύομεν, δὲν θὰ ἐφθάνομεν βεβαίως εις τὸ σημεῖον, πού ἔχουν φθάσει τὰ γειτονικά μας κράτη, ὅπου κοσσοτὸν μεγαλύτερον συνήθως τοῦ 25 οἰο τοῦ ἀκαθάρτου ἐθνικοῦ των εισοδήματος διατίθεται διὰ παραγωγικὰς ἐπενδύσεις, καὶ αὐτὸ ἐξηγεῖ τὰς προόδους τὰς ὁποίας ἐπέτελεσαν, δὲν θὰ εὐρισκόμεθα ὅμως και εις τὴν σημερινήν κατὰστασιν, ἡ οικονομική μας ἀνάπτυξις δηλαδὴ να μὴ ἀπορροφᾷ, οὕτε τὸ ἥμισυ τοῦ ποσοστοῦ των γειτόνων μας. Με ὅλα τὰς τραγικάς συνεπείας, πού ἔχει διὰ τὴν χώραν και τὸ μέλλον τοῦ λαοῦ μας ἡ τρομακτική αὐτὴ καθυστέρησις.

ΣΠ. ΜΑΡΚΕΖΙΝΗΣ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Πανοιοτρόπως ἐνισχύετε τὸ λαμπρὸν χριστιανικὸν και ἀνθρωπιστικὸν ἔργον τοῦ ὑπὸ τὸν κ. Γεώργιον Κόκσμα δμιλίου, ὡς ἐκπροσώπου τοῦ Παγκοσμίου Συμβουλίου Εκκλησιῶν εις τὰ Κύθηρα.

Εὐχετήριον

Πρὸς τοὺς ἀπανταχοῦ Κυθηρίους καθ' ὅσονδήποτε τρόπον συνδραμόντας τὴν Ιερὰν μονὴν Ἁγίας Μόννης καθὼς και τοὺς προσελθόντας διὰ προσκόνημα ἐν τῷ Ιερῷ καθιδρόματι, ὁλοψύχως εὐχόμεθα να χαρίζη καθε εὐτοχίαν, ἀγάπην και πρόδον πνευματικήν και ὀλίκήν.

Μετ' εὐχῶν και ἀγάπης Χριστοῦ
ὁ Ἱερομόναχος
ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΝΕΟΝ ΠΟΛΙΤΙΚΟΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΙΑ

Ἀγγέλεται ἐκ Πειραιῶς ἡ ἱδρυσις πολιτικοῦ κέντρου τοῦ κόμματος «Κίνησις Ἐθνικῆς Ἀναγεννήσεως» ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν τοῦ θρυλικοῦ Διγενῆ, στρατηγού κ. Γεωργίου Γρίβα πρωταγωνιστοῦ πολιτευτοῦ ἀγῶνος πρὸς ἀπελευθέρωσιν τῆς Κύπρου.

Τὸ ἐν λόγω κέντρον λειτουργεῖ ἐπὶ τῆς οδοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου και Καραϊσκού 98 ὅπ' ἀριθμὸν τηλεφώνου 42.573.

Πρὸς Πάντας

τοὺς ἀγαπητοὺς συνδρομητὰς φίλους και ἀναγνώστὰς μας, ἐκ βαθέων εὐχόμεθα να περάσουν εὐτυχισμένον τὸν καινούργιον χρόνον 1961.

«Κυθηραϊκὸς Τύπος»

ΝΕΑ ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΙΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΝ ΚΟΚΣΜΑ

Φιλοπάτριδες Κυθηριοὶ Ἀθηνῶν και Πειραιῶς ἀπέστειλαν ἐπιστολὴν (ἐν συνεχείᾳ ταυτοσήμου ἐτέρων 17 πρωτοπόρων) πρὸς τὸν ἐν Κυθήροις γενικὸν ἐκπρόσωπον τοῦ Παγκοσμίου Συμβουλίου Εκκλησιῶν κ. Γεώργιον Κόκσμα, μέσω τοῦ δραστηρίου συμπατριώτου κ. Ἐμμανουὴλ Σπ. Μεγαλοκονόμου Προέδρου τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Πειραιῶς και τοῦ Οἰκοδομικοῦ Συνεταιρισμοῦ Κυθηρίων «Παναγία ἡ Μυρτιδιώτισσα», ἔχουσιν ὡς ἀκολουθεῖς:

Ἀξιότιμον

Κύριον Γεώργιον Κόκσμα

Ἀντιπρόσωπον τοῦ Παγκοσμίου Συμβουλίου Εκκλησιῶν εις Κύθηρα.

Ἀξιότιμε κ. Γεώργιε Κόκσμα

Οἱ κάτωθι υπογεγραμμένοι θερμῶς σὰς παρακαλοῦμεν ὅπως δεχθῆτε τὴν προσωπικὴν ἐθελοντικὴν ἐργασίαν μας δι' οἰκονομικὰς και κοινωνικὰς ἐργασίας τὴν προσφιλή σας νῆσον Κύθηρα κατὰ τὴν πρώτην ἐβδομάδα τοῦ μηνὸς Αὐγούστου προσεχὺς ἔτους 1961.

Λυπούμεθα πού δὲν δυνάμεθα να πράξωμεν τὸ αὐτὸ και διὰ τὴν ἀγαπὴν μας πρώτην πατρίδα σας Ὀλανδία.

Μετὰ πόσης τιμῆς

Οἱ αἰτοῦντες

Νικόλαος Γεωρ. Στρατηγός· αὐτοκνητιστής, Ἰωάννου Χρυσόστομου και Βουτυρά Ν. Σμύρνη Ἀθῆναι, Νικόλαος Λουράντος ἑμπορος Ἀριστείδου 6 Πειραιεύς, Σπύρος Στρατηγὸς δικηγόρος Ἀγ. Κων/νου 5 Πειραιεύς, Ἀντώνιος Π. Βλαντῆς φωτογράφος Τσαμαδοῦ 44 Πειραιεύς, Ἰωάννης Π. Κορωναῖος ἡ Πουλῆσις δικηγόρος—ψυχολόγος Χαροκόπου 50 Καλλιθέα Ἀθηνῶν, Ἀναστάσιος Δ. Τριφύλλης δημοσὺς υπάλληλος Γενναίου Κολοκοτρώνη 46 Κουκάκι Ἀθῆναι, Ἰωάννης Γεωρ. Κασιμάτης υπάλληλος Ο.Τ.Ε. Ζηνοδότου 9 Παγκράτι Ἀθῆναι, Ἐμμανουὴλ Τσαούσης τραπεζιτικός Ἰονικὴ Τράπεζα Κεντρικὸν Ἀθῆναι, Ἰωάν. Βαρυπάτης συμβολαιογράφος Νικιῶν 17 Πειραιεύς, Γεωρ. Π. Σουλῆς ναυτικὸς πράκτωρ Γιάννου 2 Κάτω Πατήσια Ἀθῆναι, Γ. Βρ. Βενδρόφης ἑμπορος Καλαμίδα 1 Ἀθῆναι, Γεωρ. Ἰωάν. Πετρόχειλος ἀξιωματικὸς πεζικοῦ Ἐρυθραίας 6 Πολύγωνον Ἀθῆναι, Παναγιώτης Νικολ. Φατσῆς ἰδιωτικὸς υπάλληλος Διακούρη 21 Αἰγάλεω Ἀθῆναι, Βασίλειος Γεωρ. Παπαμαρκάκης (ἐκ Ρεθύμνου Κρήτης) ἰδιωτικὸς υπάλληλος Πανεπιστημίου 65 Ἀθῆναι, Ἀνδρέας Παπαδόπουλος αὐτοκνητιστής Λυκαίου 1 Γκάζη Ἀθῆναι, Πάνος Μενελάου Κορωναῖος τηλεγραφητής Β.Ν. Ἐρυθραίας 6 Πολύγωνον Ἀθῆναι, Ἐμμ. Σ. Κωνσταντινίδης ἰδιωτικὸς υπά-

λλῶς Βερανζέρου 5 Ἀθῆναι, Παντελῆς Ἀ. Καλλιέργης μηχανικός Ε.Ν. Ρήγα Φεραίου 36 Πειραιεύς, Σπυρίδων Δ. Καντιώτης μηχανικός Ε.Ν. Ρήγα Φεραίου 36 Πειραιεύς.

Ἐκπλήσσει ἀληθῶς ἡ προθυμία των προσφορῶν ἐκ μέρους των συμπατριωτῶν μας Ἀθηνῶν—Πειραιῶς. Ἰδιαίτερος ἐξαίρεται δὲ, ἡ πρωτοφανὴς και ἀνεκτίμητος ἐκ ἀνταρρότητας συμβολὴ των ξένων μας.

Και τοῦτο διότι εις τὴν πεζὴν και φιλοτόμαρον ἐπαγὴν μας, εἶναι πράγματι δύσκολον να συλλάβῃ κανεὶς τὴν βαθύτεραν σημασίαν και ἱερότητα μιάς ἐπιφανειακῶς ἀνεπισημῆς στιγμῆς καθ' ἣν τοποθετεῖται με πέναν ἐλαφρὰν και κίνησιν των δακτύλων ἀνέκοπον τοιοῦτου χαρακτῆρος ὑπογραφή, ἀδιορίτως ὑποδηλοῦσα τὸ ψυχικὸν μεγαλεῖον τῆς αὐθιγμοῦν ἀλλοτρίως και τὴν ἀνυπολόγιστον ἡθικὴν τῆς βαρύτητας.

Δὲν ἀρεσκόμεθα εις τὴν ἔπαρσιν ἀλλὰ και δὲν δικαιούμεθα ὑποθέτομεν ὅπως ἀντιπαρέλθομεν ἐν σιγῇ τὴν ἱστορικὴν ἀλήθειαν ταύτην. Ὁ λαὸς μας διὰ μίαν ἀκόμην φοράν ἀνεπιτηδεύτως ἀποκαλύπτει τὰς ἐμφύτους ὑψηλὰς ἀρετὰς του με μίαν ἀνεπείρητον ταπεινότητά, ἐφ' ὅσον τὰς ζῇ, χωρὶς να τὰς σκέπτεται.

Διὰ τὸν λόγον ἴσως αὐτὸν ἂς μᾶς ἐπιτραπῇ να πιστεύωμεν ὅτι ἀξίζει κάπως μίαν στοργικὴν μεταχειρίσιν, ἐφ' ὅσον τὴν τοποθετεῖ ἐκ πηγαιῶς ἐμπνεύσεως εις τὸ μέσον τῆς καρδίας του, καταναλίσκων αὐτὴν με τὸ πλῆθος λαμπρὸν και ἀνέσπερον φῶς τῆς εὐγνωμοσύνης.

Ἰδοὺ ὁ λόγος διὰ τὸν ὁποῖον εὐθέως ἀπὴντησεν εις τὴν ἐκκλησίαν Κόκσμα, εἰμεθα βέβαιοι δὲ οἱ και εις πᾶσαν ἐν τῷ μέλλοντι ἐκκλησίαν του ὑπὲρ ἡμῶν, δὲν θὰ εὐρεθῇ οὕτε εἷας Κυθηρίους με βιρύκκα ὅτα.

Ἦδη ἡ ἀρεσμένη κίνησις ἐθελοντικῆς προσφορᾶς ἐργασίας παρὰ των Κυθηρίων Ἀθηνῶν—Πειραιῶς πρὸς τὸν κ. Γεώργιον Κόκσμα συνεχῶς διευρύνεται, με προοπτικὴν να προσλάβῃ χαρακτηριστὴν ἀνδριανότητα.

Τὸ ἐλπίζομεν.

ΕΜΠΡΗΣΜΟΣ ΕΙΣ ΓΕΡΑΚΑΡΙ

Τὴν 28ην 10ου 1. ἐ. ἐξερράγη πυρκαϊὰ εις δάσος τῆς περιοχῆς Γερακαρίου ἀποτεφρώσασα ἑκτασιν δύο τετραγωνικὸν χιλιόμετρον περίπου και σοβαρῶς ἀπειλήσασα τὸν ἐν λόγω χωρίον, ὡς και ἀρκετὰς πλησίον εὐρισκόμενας κυψέλας. Εὐτυχῶς ὁ κίνδυνος οὕτως ἀπεσοβήθη με τὴν ἔγκαιρον ἐπέμβασιν τῆς αὐτῆς

νομικῆς ἀρχῆς και τῶν προσδραμόντων χωρικών.

Κατόπιν ἐπιμόνων προσπαθειῶν τοῦ δραστηρίου σταθμάρχου χωροφυλακῆς Ποταμοῦ ἐνωμοτάρχου κ. Νικολάου Χρ. Χρονοπούλου ἀνεκαλύφθη ὁ δράστης Νικ. Ἐμμ. Μουτῶς, παραπεμφθεὶς εις τὴν δικαιοσύνην.

ΤΟ ΓΥΜΝΑΣΤ. ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ

Τὸ σχολικὸν γυμναστήριον Μυλοποτάμου διεμορφώθη καταλλήλως, ἱσοπεδωθὲν διὰ τῆς μπουλτόζας.

Ἦδη τὸ πρῶτον βῆμα ἐγένετο, ἀπαιτοῦνται ὅμως πολλὰ μέχρι τοῦ τελευταίου.

Πρὸς τοῦτο ἡ σχολικὴ Ἐφορία Μυλοποτάμου ἀπευθύνει ἐκκλησίαν πρὸς τὴν φιλοπατρίαν των ἀπανταχοῦ Μυλοποταμιτῶν και τὴν στοργὴν τοῦ Κράτους πρὸς ὁλοκλήρωσιν ἐνὸς συγχρονισμένου γυμναστηρίου, χρησιμοποτοῦν κέντρον παιδικῆς ἀσκήσεως και ψυχγωγίας.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΚΣΜΑ

ΟΜΟΡΦΙΑ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑ

ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΕΣ ΜΑΝΤΙΝΑΔΕΣ

469
Μόσκο θα βάλλω στὸν πηλὸ
καὶ μαστόρα νὰ χιτίζῃ
τεσσαράκοντο ἄνθρωποι
στὴν κόρη ποῦ μ' ὀρίζει.

470
Τεσσαράκοντο σταυρὸς
κρέμεται στὸ λαιμὸ σου
κι' ὅλοι φιλοῦνε τὸ σταυρὸ
κι' ἐγὼ τὸ μάγουλό σου.

471
Τρεῖς χρόνους στέκω μὲ τὸ νοῦ
κι' ἐξέ με τὸ ρολοῖ
ψεγάδι δὲν μπορῶ νὰ βρῶ
στὸ λυγρὸ σου μπῶϊ.

472
Ἀνάθεμά τα καὶ τὰ δυὸ
τὸ μῆνα καὶ τὸ χρόνο
ὅπου μᾶς τὸνε φύτευε
μὲς τὴν καρδιά τὸν πόνο.

473
Γαρυφαλίνα κόκκινη
δεμένη με χρυσάφι
νὰ περταὶ στὶς ἀγκάλες σου
δὲν θάκανα νισάφι.

474
Σὰν τὴ σαῖτα θὰ χυθῶ
μέσα στὴν ἀγκαλιά σου
νὰ σοῦ φιλήσω τὶς ἐλῆες
πῶχες στὰ μάγουλά σου.

Λαογραφικὴ συλλογὴ τοῦ «Κυθηραϊκοῦ Τύπου»

475
Χίλιους νὰ ἰδοῦν τὰ μάτια μου
τρακόσους τὴν ἡμέρα
δὲν ἔχουνε πουλάκι μου
τὸν εἰδικό σου ἀέρα.

476
Χίλιους νὰ ἰδοῦν τὰ μάτια μου
καὶ μὲ περίσσα κόλλη
ὅλ' εἶναι ἐννοημένα
κι' ἐσὺ τὸ πορτοκάλι.

477
Πολλὰ πολλὰ σοῦ τὰ μὲνῶ
μὰ λίγα σοῦ τὰ λένε
κι' ὄντες θὰ σμίξωμε τὰ δυὸ
τὰ μάτια σου θὰ κλαῖνε.

478
Τήγομαι καὶ μαραίνωμαι
καὶ λυώνω νύχτα μέρα
καὶ μὲ τ' ἀναστενάγματα
ζεσταίνω τὸν ἀέρα.

479
Κιὰν φαίνομαι χαρούμενος
στὰ μάτια δλου τοῦ κόσμου
ἢ λύπη σου εἶναι λύπη μου
κι' ὁ πόνος σου δικός μου.

480
Νάταν τὰ νεῖδα πὶο πολλὰ
τὰ γέρατα πὶο λίγα
θᾶξεν ὁ πόνος μαστόρη
κι' ὁ χάροντας κολήγα.

ΜΕ ΤΙΣ ΓΙΟΡΤΕΣ

ΔΩΡΑ

Δὲν εἶναι καλὸ νὰ ἀρνέσταις
τὸ δῶρο ποῦ σοῦ προσφέρουν.

Ὁμηρος
Κάθε δῶρο ὅσο μικρὸ κι' ᾖ
φαίνεται, εἶναι μεγάλο σὲν
πραγματικότητα, ὅταν, προσφέ-
ρεται ἀπὸ καρδιά.

Φιλίππιδης
Τζάμπα ἔξιδι, γλυκὸ σὰν μέλι.
Ἑλληνικὴ παροιμία

Τὸ μοναδικὸ δῶρο εἶναι ἓνα
κομμάτι ἀπὸ τὸν ἑαυτὸ μας.

Ἑμεροσόν
Ἡ χάρη θέλει ἀντίχαρη καὶ

πάλι χάρη νὰ 'ναι.

Ἑλληνικὴ παροιμία
Ἀλώπηξ οὐ δωροδοκεῖται.
Ἀρχαία παροιμία

ΟΡΓΗ

Θύμωσα μὲ τὸ φίλο μου μὲ
[μέρα]
ἐπὶ γὰ καὶ τοῦ μίλησα κατόπιν,
πᾶσι ὁ θυμὸς, πέταξε στὸν ἀέρα.

Μὲ τὸν ἐχθρὸ μου θύμωσα μὲν
[ἄλλη]
καὶ λέξῃ δὲν τοῦ εἶπα ἀπὸ τότε,
κι' ἔγινε ἡ ὀργή μου πὶο με-

[γάλη]
Γουίλ Μπλαϊκ

ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΕΝΟΣ ΠΡΕΒΕΔΟΡΟΥ

(Ὁ κ. Ἀνδρέας Βαρυπάτης ἐκ Χώρας, μᾶς ἀπέστειλεν ἐν
γενῶς τὸ κατωτέρω ἀντίγραφον ἱστορικοῦ χειρογράφου).

«Πληροφορίες ἀπὸ τὸν γέρον
Κοσμᾶ Προπονήτη ἀπὸ τὸ
χωριό Μητάτα, ὑπερεκατον-
τοῦν τὸ ἔτος 1883».

«Εἰς τὴν ἐποχὴ τοῦ βενετιζιά-
νου, λέγει, ἤξερω ὅτι ἐδίδριξε
ὁ βενετιζιάνος ἕνα πρεβεδόρο
καὶ λίγους στρατιώτες βενετιζιά-
νους, καὶ εἰς τὰ χωρία ἤρχε ἀπὸ
τοὺς χωρικοὺς προσετοὺς καὶ ὁ
πρεβεδόρος ἐπῆγαινε εἰς τὰ χω-
ρία καὶ τοὺς πύργους καὶ ἐκα-
θόταν μὲ τὴν φάμιλιά του. Με-
ρικοὶ πρεβεδόροι ἦταν κακοὶ καὶ
ἐτυράγνοντο καὶ ἄνδρες καὶ
γυναῖκες ἐδυνάστευαν. Ἀλλὰ
δὲν ἤμπορούσαν νὰ κάμουν τί-
ποτα, γιὰτὶ δὲν τοὺς ἄφηνε νὰ
βαστοῦνε ἄρματα, μερικοὶ δὲ
εἶχαν κρυφὰ στόλους, σιλιέτα
καὶ ἄλλα διάφορα. Ἐπῆγαιναν
δὲ στὴ Βενετία κάθε 4 χρόνια
τέσσεροι καὶ ἐκάνανε τὰ παρὰ-
πονά τους, τοὺς ὁποῖους ὠνομά-
ζανε κουμεσάριους τοῦ τόπου καὶ
ἐπῆγαιναν μὲ τὴν φορεσιὰ ὅπου
ἐφορούσαν καὶ ἐρχέτανε καράδι
ἀπὸ τὴν Βενετία καὶ τοὺς ἐπαί-
ρνε καὶ τοὺς ἔφερνε. Εἰς τὸ τα-
ξίδι τοὺς δὲν εἶχανε καστέλες
ἀλλὰ ἐσφάζαν τράγους μεγάλους
καὶ τὸ δέρμα τοὺς ἐγγέφανε καὶ
τὸ ἐκάναν ὡς τρουβὰ, ὀνομάζον-
τας αὐτὰ θούργιες καὶ ἐκεῖ μέ-
σα ἐβάνανε τὴν τροφὴν καὶ ἔχον-
τας εἰς χωριστὰ καθῶς εἶναι τὸ
πορτοφύλι καὶ τὰ ἐβαστοῦσαν
εἰς τὴν πλάτη τοὺς πάντα.

Ἐτυχε μετὰ καιρὸ καὶ ἔστει-
λε ἡ Βενετία ἕνα πρεβεδόρο, ὁ
ὁποῖος ἦτο κακὸς καὶ δυνάστης
καὶ ἐπῆγαινε οἱ τέσσεροι κουμε-
σάριοι εἰς τὴν Βενετία καὶ ἐκά-
μανε τὰ παρὰπονά τους, ὅτι ὁ
πρεβεδόρος εἶναι κακὸς καὶ δὲν
βαστοῦνε πλέο. Τοὺς ἐρώτησε ὁ
ἀρχηγὸς διὰ τὸν τόπο τους, ἐάν
εἶναι πετρώδης ἢ χωματώδης.
Ἀποκρίθηκαν πετρώδης. Ἐπει-
τα τοὺς ἐρώτησε γιὰ τὰς βούρ-
γιες των. Ἀποκρίθηκαν τίς ἔ-
χουμε γιὰ νὰ βάνομε μέσα τὴν
τροφὴν μας. Τοὺς λένε νὰ τὰς
ἐθγάλουν νὰ τὰς ἰδοῦνε, καὶ
κατατάζοντας κρυφίως, ἐβάνανε
μέσα 4 πέτρες καὶ τὰς πῆραν
ὅπισω. Ὅταν ἐφύγαν εἶδαν

τὰς πέτρες καὶ ἐνόμισαν ὅτι
εἶναι σημεῖον νὰ τοὺς βαρύνει
μαὶ αὐτές. Ἐφυλάγανε λοιπὸν νὰ
εὑρουν καιρὸν διὰ νὰ τὸν κτυ-
πῇσιν. Ὅθεν τὸ καλοκαίρι ἐ-
πῆγε εἰς τὸν Ποταμὸ καὶ ἀπὸ
ἐκεῖ ἐπῆγε εἰς τὸν Καραβὰ δ-
που καὶ ἐκεῖ ἦτον πύργος. Οἱ
χωρικοὶ μίαν ἡμέρα τοῦ λέγουν
νὰ κάμουν διασκεδάσει, ὅλοι μαζὶ
μὲ τραγούδια καὶ παιχιδία.

Περιπατώντας ἐβῆσαν εἰς μίαν
βρύση, εἰς τὴν ὅποιαν ἦτο σκαμ-
νὸ ξύλο καὶ ἔτρεχε νερὸ καὶ ἐκεῖ
ἐσκόφτανε καὶ ἐπῆναν μετὸ στόμα
ὅλοι ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Καὶ κά-
θε ἄνθρωπος ἔλεγε δυνατὰ ἀνά-
στα. Ἐπῆγαιναν δὲ στὴ Βενετία
καὶ ἐκάνανε τὰ παρὰπονά τους,
τοὺς ὁποῖους ὠνομάζανε κουμε-
σάριους τοῦ τόπου καὶ ἐπῆγαιναν
μὲ τὴν φορεσιὰ ὅπου ἐφορούσαν
καὶ ἐρχέτανε καράδι ἀπὸ τὴν
Βενετία καὶ τοὺς ἐπαίρνε καὶ τοὺς
ἔφερνε. Εἰς τὸ ταξίδι τοὺς δὲν
εἶχανε καστέλες ἀλλὰ ἐσφάζαν
τράγους μεγάλους καὶ τὸ δέρμα
τοὺς ἐγγέφανε καὶ τὸ ἐκάναν ὡς
τρουβὰ, ὀνομάζοντας αὐτὰ θούρ-
γιες καὶ ἐκεῖ μέσα ἐβάνανε τὴν
τροφὴν καὶ ἔχοντας εἰς χωριστὰ
καθῶς εἶναι τὸ πορτοφύλι καὶ τὰ
ἐβαστοῦσαν εἰς τὴν πλάτη τοὺς
πάντα.

Ἐτυχε μετὰ καιρὸ καὶ ἔστει-
λε ἡ Βενετία ἕνα πρεβεδόρο, ὁ
ὁποῖος ἦτο κακὸς καὶ δυνάστης
καὶ ἐπῆγαινε οἱ τέσσεροι κουμε-
σάριοι εἰς τὴν Βενετία καὶ ἐκά-
μανε τὰ παρὰπονά τους, ὅτι ὁ
πρεβεδόρος εἶναι κακὸς καὶ δὲν
βαστοῦνε πλέο. Τοὺς ἐρώτησε ὁ
ἀρχηγὸς διὰ τὸν τόπο τους, ἐάν
εἶναι πετρώδης ἢ χωματώδης.
Ἀποκρίθηκαν πετρώδης. Ἐπει-
τα τοὺς ἐρώτησε γιὰ τὰς βούρ-
γιες των. Ἀποκρίθηκαν τίς ἔ-
χουμε γιὰ νὰ βάνομε μέσα τὴν
τροφὴν μας. Τοὺς λένε νὰ τὰς
ἐθγάλουν νὰ τὰς ἰδοῦνε, καὶ
κατατάζοντας κρυφίως, ἐβάνανε
μέσα 4 πέτρες καὶ τὰς πῆραν
ὅπισω. Ὅταν ἐφύγαν εἶδαν

τὰς πέτρες καὶ ἐνόμισαν ὅτι
εἶναι σημεῖον νὰ τοὺς βαρύνει
μαὶ αὐτές. Ἐφυλάγανε λοιπὸν νὰ
εὑρουν καιρὸν διὰ νὰ τὸν κτυ-
πῇσιν. Ὅθεν τὸ καλοκαίρι ἐ-
πῆγε εἰς τὸν Ποταμὸ καὶ ἀπὸ
ἐκεῖ ἐπῆγε εἰς τὸν Καραβὰ δ-
που καὶ ἐκεῖ ἦτον πύργος. Οἱ
χωρικοὶ μίαν ἡμέρα τοῦ λέγουν
νὰ κάμουν διασκεδάσει, ὅλοι μαζὶ
μὲ τραγούδια καὶ παιχιδία.

Περιπατώντας ἐβῆσαν εἰς μίαν
βρύση, εἰς τὴν ὅποιαν ἦτο σκαμ-
νὸ ξύλο καὶ ἔτρεχε νερὸ καὶ ἐκεῖ
ἐσκόφτανε καὶ ἐπῆναν μετὸ στόμα
ὅλοι ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Καὶ κά-
θε ἄνθρωπος ἔλεγε δυνατὰ ἀνά-
στα. Ἐπῆγαιναν δὲ στὴ Βενετία
καὶ ἐκάνανε τὰ παρὰπονά τους,
τοὺς ὁποῖους ὠνομάζανε κουμε-
σάριους τοῦ τόπου καὶ ἐπῆγαιναν
μὲ τὴν φορεσιὰ ὅπου ἐφορούσαν
καὶ ἐρχέτανε καράδι ἀπὸ τὴν
Βενετία καὶ τοὺς ἐπαίρνε καὶ τοὺς
ἔφερνε. Εἰς τὸ ταξίδι τοὺς δὲν
εἶχανε καστέλες ἀλλὰ ἐσφάζαν
τράγους μεγάλους καὶ τὸ δέρμα
τοὺς ἐγγέφανε καὶ τὸ ἐκάναν ὡς
τρουβὰ, ὀνομάζοντας αὐτὰ θούρ-
γιες καὶ ἐκεῖ μέσα ἐβάνανε τὴν
τροφὴν καὶ ἔχοντας εἰς χωριστὰ
καθῶς εἶναι τὸ πορτοφύλι καὶ τὰ
ἐβαστοῦσαν εἰς τὴν πλάτη τοὺς
πάντα.

Ἐτυχε μετὰ καιρὸ καὶ ἔστει-
λε ἡ Βενετία ἕνα πρεβεδόρο, ὁ
ὁποῖος ἦτο κακὸς καὶ δυνάστης
καὶ ἐπῆγαινε οἱ τέσσεροι κουμε-
σάριοι εἰς τὴν Βενετία καὶ ἐκά-
μανε τὰ παρὰπονά τους, ὅτι ὁ
πρεβεδόρος εἶναι κακὸς καὶ δὲν
βαστοῦνε πλέο. Τοὺς ἐρώτησε ὁ
ἀρχηγὸς διὰ τὸν τόπο τους, ἐάν
εἶναι πετρώδης ἢ χωματώδης.
Ἀποκρίθηκαν πετρώδης. Ἐπει-
τα τοὺς ἐρώτησε γιὰ τὰς βούρ-
γιες των. Ἀποκρίθηκαν τίς ἔ-
χουμε γιὰ νὰ βάνομε μέσα τὴν
τροφὴν μας. Τοὺς λένε νὰ τὰς
ἐθγάλουν νὰ τὰς ἰδοῦνε, καὶ
κατατάζοντας κρυφίως, ἐβάνανε
μέσα 4 πέτρες καὶ τὰς πῆραν
ὅπισω. Ὅταν ἐφύγαν εἶδαν

τὰς πέτρες καὶ ἐνόμισαν ὅτι
εἶναι σημεῖον νὰ τοὺς βαρύνει
μαὶ αὐτές. Ἐφυλάγανε λοιπὸν νὰ
εὑρουν καιρὸν διὰ νὰ τὸν κτυ-
πῇσιν. Ὅθεν τὸ καλοκαίρι ἐ-
πῆγε εἰς τὸν Ποταμὸ καὶ ἀπὸ
ἐκεῖ ἐπῆγε εἰς τὸν Καραβὰ δ-
που καὶ ἐκεῖ ἦτον πύργος. Οἱ
χωρικοὶ μίαν ἡμέρα τοῦ λέγουν
νὰ κάμουν διασκεδάσει, ὅλοι μαζὶ
μὲ τραγούδια καὶ παιχιδία.

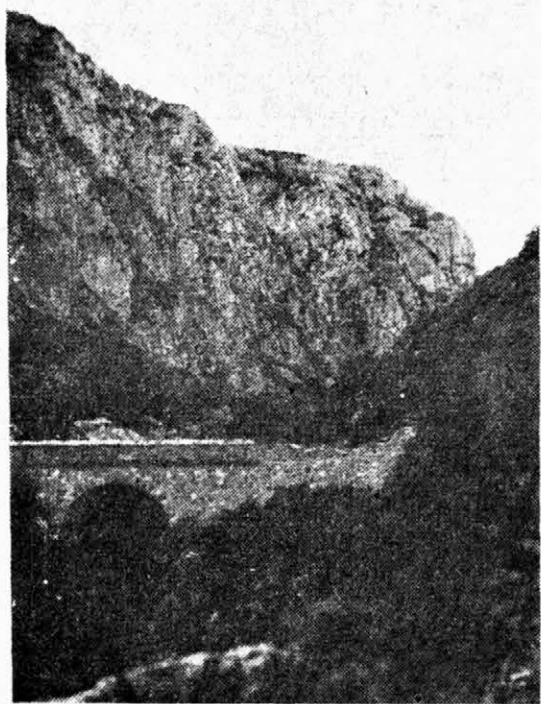
Περιπατώντας ἐβῆσαν εἰς μίαν
βρύση, εἰς τὴν ὅποιαν ἦτο σκαμ-
νὸ ξύλο καὶ ἔτρεχε νερὸ καὶ ἐκεῖ
ἐσκόφτανε καὶ ἐπῆναν μετὸ στόμα
ὅλοι ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Καὶ κά-
θε ἄνθρωπος ἔλεγε δυνατὰ ἀνά-
στα. Ἐπῆγαιναν δὲ στὴ Βενετία
καὶ ἐκάνανε τὰ παρὰπονά τους,
τοὺς ὁποῖους ὠνομάζανε κουμε-
σάριους τοῦ τόπου καὶ ἐπῆγαιναν
μὲ τὴν φορεσιὰ ὅπου ἐφορούσαν
καὶ ἐρχέτανε καράδι ἀπὸ τὴν
Βενετία καὶ τοὺς ἐπαίρνε καὶ τοὺς
ἔφερνε. Εἰς τὸ ταξίδι τοὺς δὲν
εἶχανε καστέλες ἀλλὰ ἐσφάζαν
τράγους μεγάλους καὶ τὸ δέρμα
τοὺς ἐγγέφανε καὶ τὸ ἐκάναν ὡς
τρουβὰ, ὀνομάζοντας αὐτὰ θούρ-
γιες καὶ ἐκεῖ μέσα ἐβάνανε τὴν
τροφὴν καὶ ἔχοντας εἰς χωριστὰ
καθῶς εἶναι τὸ πορτοφύλι καὶ τὰ
ἐβαστοῦσαν εἰς τὴν πλάτη τοὺς
πάντα.

Ἐτυχε μετὰ καιρὸ καὶ ἔστει-
λε ἡ Βενετία ἕνα πρεβεδόρο, ὁ
ὁποῖος ἦτο κακὸς καὶ δυνάστης
καὶ ἐπῆγαινε οἱ τέσσεροι κουμε-
σάριοι εἰς τὴν Βενετία καὶ ἐκά-
μανε τὰ παρὰπονά τους, ὅτι ὁ
πρεβεδόρος εἶναι κακὸς καὶ δὲν
βαστοῦνε πλέο. Τοὺς ἐρώτησε ὁ
ἀρχηγὸς διὰ τὸν τόπο τους, ἐάν
εἶναι πετρώδης ἢ χωματώδης.
Ἀποκρίθηκαν πετρώδης. Ἐπει-
τα τοὺς ἐρώτησε γιὰ τὰς βούρ-
γιες των. Ἀποκρίθηκαν τίς ἔ-
χουμε γιὰ νὰ βάνομε μέσα τὴν
τροφὴν μας. Τοὺς λένε νὰ τὰς
ἐθγάλουν νὰ τὰς ἰδοῦνε, καὶ
κατατάζοντας κρυφίως, ἐβάνανε
μέσα 4 πέτρες καὶ τὰς πῆραν
ὅπισω. Ὅταν ἐφύγαν εἶδαν

τὰς πέτρες καὶ ἐνόμισαν ὅτι
εἶναι σημεῖον νὰ τοὺς βαρύνει
μαὶ αὐτές. Ἐφυλάγανε λοιπὸν νὰ
εὑρουν καιρὸν διὰ νὰ τὸν κτυ-
πῇσιν. Ὅθεν τὸ καλοκαίρι ἐ-
πῆγε εἰς τὸν Ποταμὸ καὶ ἀπὸ
ἐκεῖ ἐπῆγε εἰς τὸν Καραβὰ δ-
που καὶ ἐκεῖ ἦτον πύργος. Οἱ
χωρικοὶ μίαν ἡμέρα τοῦ λέγουν
νὰ κάμουν διασκεδάσει, ὅλοι μαζὶ
μὲ τραγούδια καὶ παιχιδία.

Περιπατώντας ἐβῆσαν εἰς μίαν
βρύση, εἰς τὴν ὅποιαν ἦτο σκαμ-
νὸ ξύλο καὶ ἔτρεχε νερὸ καὶ ἐκεῖ
ἐσκόφτανε καὶ ἐπῆναν μετὸ στόμα
ὅλοι ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Καὶ κά-
θε ἄνθρωπος ἔλεγε δυνατὰ ἀνά-
στα. Ἐπῆγαιναν δὲ στὴ Βενετία
καὶ ἐκάνανε τὰ παρὰπονά τους,
τοὺς ὁποῖους ὠνομάζανε κουμε-
σάριους τοῦ τόπου καὶ ἐπῆγαιναν
μὲ τὴν φορεσιὰ ὅπου ἐφορούσαν
καὶ ἐρχέτανε καράδι ἀπὸ τὴν
Βενετία καὶ τοὺς ἐπαίρνε καὶ τοὺς
ἔφερνε. Εἰς τὸ ταξίδι τοὺς δὲν
εἶχανε καστέλες ἀλλὰ ἐσφάζαν
τράγους μεγάλους καὶ τὸ δέρμα
τοὺς ἐγγέφανε καὶ τὸ ἐκάναν ὡς
τρουβὰ, ὀνομάζοντας αὐτὰ θούρ-
γιες καὶ ἐκεῖ μέσα ἐβάνανε τὴν
τροφὴν καὶ ἔχοντας εἰς χωριστὰ
καθῶς εἶναι τὸ πορτοφύλι καὶ τὰ
ἐβαστοῦσαν εἰς τὴν πλάτη τοὺς
πάντα.

Ἐτυχε μετὰ καιρὸ καὶ ἔστει-
λε ἡ Βενετία ἕνα πρεβεδόρο, ὁ
ὁποῖος ἦτο κακὸς καὶ δυνάστης
καὶ ἐπῆγαινε οἱ τέσσεροι κουμε-
σάριοι εἰς τὴν Βενετία καὶ ἐκά-
μανε τὰ παρὰπονά τους, ὅτι ὁ
πρεβεδόρος εἶναι κακὸς καὶ δὲν
βαστοῦνε πλέο. Τοὺς ἐρώτησε ὁ
ἀρχηγὸς διὰ τὸν τόπο τους, ἐάν
εἶναι πετρώδης ἢ χωματώδης.
Ἀποκρίθηκαν πετρώδης. Ἐπει-
τα τοὺς ἐρώτησε γιὰ τὰς βούρ-
γιες των. Ἀποκρίθηκαν τίς ἔ-
χουμε γιὰ νὰ βάνομε μέσα τὴν
τροφὴν μας. Τοὺς λένε νὰ τὰς
ἐθγάλουν νὰ τὰς ἰδοῦνε, καὶ
κατατάζοντας κρυφίως, ἐβάνανε
μέσα 4 πέτρες καὶ τὰς πῆραν
ὅπισω. Ὅταν ἐφύγαν εἶδαν



Ἡ γραφικὴ Γκάλανη

ΤΟ ΚΑΘΗΚΟΝ ΜΑΣ

Τοῦ κ. ΕΜΜ. Σ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

Γεγονὸς ὑψίστης σημασίας
διὰ τὸ ἀγαπῶνός μας Τσιρίγο,
συντελέσθη ἀπὸ τινος χρόνου,
πρᾶγμα ποῦ θὰ μεταβάλῃ ἐκ-
βάθρων τὰς συνθήκας ὑφ' ᾧ
τοῦτο σήμερον εὐρίσκεται: Ἡ
κἀθὼς εἰς Κῦθηρα Κλιμακίου
τοῦ Παγκοσμίου Συμβουλίου
Ἐκκλησιῶν, ὑπὸ τὴν πε-
φωτισμένην ἡγεσίαν ἐξαίρετου
ἀνδρός, τοῦ κ. Γεωργίου Μ.
Κόκμα.

Τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὰς ἐ-
νεργείας τοῦ Σεβασμιωτάτου Μη-
τροπολίτου μας κ.κ. Μελετίου
καὶ τὰς προσπάθειάς τούτου
πρὸς ἀξιοποίησιν τῶν διαφο-
ρῶν πλουτοπαραγωγικῶν πόρων
τῆς ἰδιαιτέρας μας πατρίδος.

Τὰ προγραμματισθέντα ἔργα
ὡς τοιαῦτα ἀναγράφονται εἰς
σειρὰν ἀρθρῶν τοῦ ἀξιότιμου
κ. Κόκμα καὶ ποῦ δημοσιεύουν-
ται εἰς τὰς Κυθηραϊκὰς Ἐφη-
μερίδας, μᾶς δίδουν βάσιμον
ἐλπίδα ὅτι πραγματοποιήμα-
να θὰ δώσουν τὰ μέσα τῆς ἀ-
ναπτύξεως τοῦ νησιοῦ μας, ἀφ'
ἐνὸς μὲν τοῦ Γεωργοκτηνοτρο-
φικοῦ, Δασικοῦ, Βιοτεχνικοῦ
καὶ Ἑμπορικοῦ τομέως, ἀφ' ὁ-
τέρου δὲ τοῦ Τουριστικοῦ τοι-
ούτου.

Ἡ πραγμάτωσις πάντων τῶν
προγραμματισθέντων ἔργων εἶ-
ναι ἐφικτή.

Ὁ ἀναλαβὼν τὸ τεράστιον
τοῦτο ἔργον τὸ ὁποῖον τοῦ ἀνέ-
θεσε τὸ Παγκόσμιον Συμβού-
λιον Ἐκκλησιῶν (Διεκκλησια-
τικὴ ὑπηρεσία διὰ τὰ Ἑλληνι-
κά χωρία) εἶναι ὁ ἀνδρὸς ὅστις
ἐταξεν ὡς κύριον σκοπὸν
τῆς ζωῆς του τὴν συμπάρστα-
σιν καὶ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν
συνανθρώπων του, θέτων εἰς
τὴν διάθεσιν των, ὅχι μόνον
τὰς πλουσίας γνώσεις καὶ ψυ-
χικὰς του ἀρετὰς, ἀλλ' ἀκόμη
καὶ τὴν προσωπικὴν χειρωνακτὸν
ἐργασίαν.

Μὲ βοήθην τὴν ἀκούραστον
σύζυγόν του ἐρίτιμον κ. Κό-
κμα, διέτρεξεν ἀπ' ἄκρου εἰς
ἐνῶμα τὸ νησιὸς μας πλειστάκις,
αἱ καιρικαὶ συνθήκαι δὲν τοὺς
ἐνδιέφερον, μελετῶν ἀπαντα
τὰ θέματα ποῦ ἀπασχολοῦν
τοὺς ἐκεῖ διαβιούντας συμπα-
τριώτας μας.

Ἡ ἀπόλυτος πίστις ἐπὶ τὸ
ἔργον του εἶναι ἐξέγγυσον τῆς

τελικῆς ἐπιτυχίας τοῦ σκοποῦ
του.

Οἱ ἀπανταχοῦ εὐρισκόμενοι
Κυθηριοὶ καλούμεθα ὅπως πρᾶ-
ξωμεν καὶ πῶς τὸ καθήκον
μας πρὸς τὴν ἰδιαιτέραν μας
Πατρίδα, καὶ ἀναλογιζόμενοι
τὰς εὐθύναις καὶ ἐναντι τῶν ἐ-
περχομένων γενεῶν, νὰ συσπει-
ρωθῶμεν γύρω ἀπὸ τοὺς προ-
τεργάτες τοῦ ἀναληφθέντος ἔρ-
γου, Σεβασμιωτάτου Μητροπο-
λίτην μας κ.κ. Μελετίου καὶ ἀ-
ξιότιμον κ. Κόκμα καὶ νὰ βο-
ηθῶμεν τοὺς μετὰ τὰς ὁδοὺς
τῶν προσκἀθειαν: Τὴν ἀξιοποί-
ησιν τοῦ Τσιρίγου μας.

Ἡδὲ κατηρτίσθησαν οἱ πρῶ-
τοι πίνακες τῶν δηλούντων
ἐντυπογράφως συμμετοχὴν διὰ
προσωπικὴν ἐργασίαν, ἐσχημα-
τίσθησαν τὰ πρῶτα κλιμακία
ἀπὸ Κυθηρίους τῶν Ἀθηναίων
καὶ Πειραιῶς καὶ ἄλλα κατε-
χόμενα εἰς Κῦθηρα θὰ προσφέ-
ρουν τὰς ὑπηρεσίας των εἰς οἰο-
νδήποτε κοινοφελὲς ἔργον ἡδὲ
ὑποδεχθῇ εἰς ταῦτα. Αἱ δηλώ-
σεις πρὸς συμμετοχὴν συνεχί-
ζονται ἀθρόες.

Οὐδεὶς Κυθηριὸς δὲν θὰ δι-
ωγῶνται εἰς τὸ προσκλητήριον
τοῦ κ. Γεωργίου Κόκμα.

Οὐδέποτε ἐδόθη τοιαύτη εὐ-
καιρία διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ
νησιοῦ μας.

Ἡ πρόστασις μας Παναγία
Μυριτιδιώτισσα μᾶς δίδει καὶ νέ-
ον δέγμα τῆς ἀγάπης Της διὰ
τοῦ νέου θαύματός της.

Ὅλοι θὰ πράξωμεν τὸ κα-
θήκον μας.

ΕΜΜ. Σ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Πρόεδρος τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀ-
δελφότητος Πειραιῶς καὶ τοῦ
Οἰκοδομικοῦ Συνεταιρισμοῦ Κυ-
θηρίων.

Εὐχετήριον

Πρὸς τοὺς ἀγαπητοὺς συμπολί-
τας καὶ φίλους μας, εὐχόμεθα νὰ πε-
ράσουν εὐτυχισμένον τὸν καινούργιον
χρόνον 1961.

Ἀδελφοὶ Βλαντῆ
Φωτογράφοι Πειραιῶς

Υπεύθυνος Τυπογραφείου
ΚΙΜΩΝ ΚΕΣΣΑΝΙΩΤΗΣ
Βατοαξή 9 — (Πλάτ. Βάθης)
Ἀθήναι

ΘΕΜΑΤΑ ΔΙΑΙΤΗΣ

ΑΣ ΜΑΘΟΥΜΕ ΝΑ ΤΡΩΜΕ

(Από ραδιοεκπομπήν του Υπουργείου Προνοίας)

«Η δύναμις και η επιτυχία, ε-
νός έθνους, είνε κάποιος «έξαρ-
τάται από τον τρόπο με τον ό-
ποιον τρέφεται ο πληθυσμός του».

Και πραγματικά η τροφή απο-
τελεί αποφασιστικό παράγοντα
δχι μόνον στην δημοσία υγεία
αλλά και ο' όλες τις εκδηλώσεις
του ατόμου και της κοινωνίας.

Η φυσική αντοχή, η απόδοσις
σε εργασία, ο τρόπος που σκε-
πτόμεθα, η εμφάνισις μας, το ά-
νάστημα δηλαδή και το βάρος
μας, όλα, εξαρτώνται κυρίως από
την ποιότητα και την ποσότητα
της τροφής μας.

Το πρόβλημα της διατροφής,
δπως το λέμε, απασχολεί όλες
σχεδόν τις χώρες. Με την μεγα-
λη αύξηση του πληθυσμού οι τρο-
φές δεν φθάνουν για να τροφού-
ν καλά όλοι οι άνθρωποι. Και ο'
αυτήν ακόμη την πλούσια Αμε-
ρική ένας μεγάλος αριθμός αν-
θρώπων και κυρίως παιδιών, δεν
τρέφονται καλά, δηλαδή, υποσι-
τίζεται. Στην χώρα μας το θέμα
είναι πιδ σοβαρό, κυρίως δε στην
υπαιθρο. Ο «Ελλην αγρότης δεν
τρέφεται όσο πρέπει και είναι
κυρίως τα παιδιά του που πλη-
ρώνουν τις βαρύτερες συνέπειες
αυτού του υποσιτισμού.

Το περίεργον, όμως αγαπητοί
μου είναι ότι στις περισσότερες
αγροτικές περιοχές της χώρας
μας αυτός ο υποσιτισμός δεν ό-
φειλεται σε έλλειψη τροφίμων
αλλά σε άγνοια. Δεν ξέρουμε
δηλαδή ποιές τροφές είναι άπα-
ραίτητες για να μας θρέψουν και
ποιές έχουν την μεγαλύτερη ά-
ξια για τον οργανισμό μας.

Στην πραγματικότητα ο αν-
θρώπος χρειάζεται μεγάλη πο-
σότητα τροφών, οι οποίες μπορούν
να χωριστούν σε τρεις ομάδες:
τα λευκάματα, τα λίπη και τους
υδατάνθρακες. Το λευκάμα που
είναι το σπουδαιότερο στοιχείο
και χρησιμεύει κυρίως για την
ανάπτυξη του σώματος, βρίσκεται
στο κρέας, στα αυγά, στο γάλα,
στο τυρί, στα όσπρια, στους ξη-
ρούς καρπούς και σε άλλα τρό-
φιμα.

Δυστυχώς σε πολλά χωριά δεν
έκτιμούν όσο πρέπει τα τρόφιμα
αυτά. Το γάλα, το τυρί, το γα-
ούρι καθώς και τα αυγά δεν τα
θεωρούν οι χωρικοί μας απαραί-
τητα. Μοι έτυχε κάποτε να ρω-
τήσω μίαν αγρότισσα γιατί δεν
πίνει γάλα και μοι απήντησε:
«Αρρωστή είμαι».

Αυτά λοιπόν, τα τόσα ωφέλι-
μα τρόφιμα πρέπει να μην τα
αλλάζουμε με τίποτα. Και όσα-
κις μπορούμε πρέπει να τρώμε
και κρέας, που είναι απαραίτητο
ιδίως για τα παιδιά.

Τα λίπη, όπως ξέρουμε, όλοι
βρίσκονται στο βούτυρο και στο
λάδι, στα παχειά κρέατα και
στούς ξηρούς καρπούς. «Όσο για
τους υδατάνθρακες, όνομά τους
είναι το άμυλον και το σάκχαρον,
δηλαδή τις ούσιες που βρίσκον-
ται στο σιτάρι, στο καλαμπόκι,
στο ρύζι, στη ζάχαρη, στο μέλι,
στα φρούτα.

«Αν μας λείπουν αυτές οι ού-
σιες απ' τον οργανισμό μας, χά-
νουμε βάρος και νοιώθουμε κού-
ρασι.

ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΠΑΡΑΤΥΦΟΣ

(Από ραδιοεκπομπήν του Υπουργείου Προνοίας)

Μία από τις μεταδοτικές
άρρώστειες που εμφανίζον-
ται συχνά το καλοκαίρι είναι
και ο παράτυφος. «Αλλοτε ο
παράτυφος ήταν μία σοβαρή
άρρώστεια αλλά σήμερα με
την χλωρομυκίνη θεραπεύε-
ται εύκολα. Πάντως είναι
μία ασθένεια που κούράζει
πολύ τον οργανισμό, φέρνει
πυρετό και συνήθως διάρ-
ροια, ανακαλύπτεται δε με
την μικροβιολογική εξέταση
του αίματος, των ούρων ή
των κοπράνων, μέσα στα ό-
ποια ζει το μικρόβιο.

Από τα κόπρανα γίνεται
και η μετάδοσις της αρρώ-
στειας.

Μία μύγα που θα καθίση
σε μολυσμένα κόπρανα και
έπειτα θ' άρχιση να περιφέ-
ρεται επάνω στα τρόφιμα
μας, μπορεί ασφαλώς να μας
μεταδώση την αρρώστεια. Έ-
πισης η ασθένεια μπορεί να
μεταδοθή με τα λαχανικά ή
τα φρούτα που θα τύχη να
ποτίζονται με νερά που βρί-
σκονται κοντά σε βόθρους.

Ακόμη ο παράτυφος μεταδί-
δεται από το μολυσμένο νε-
ρό ή το γάλα ή και τον ίδιο
τον άρρωστο όταν δεν σα-
πουνίζει καλά τα χέρια του.
Γι' αυτό το κυριώτερο μέσον
καταπολεμήσεως του μικρο-
βίου είναι η καθαριότητα.

Πρώτα-πρώτα πρέπει να
φροντίζουμε ώστε να προστα-
τεύονται οι υδρεύσεις από
μολύνσεις. Να κατασκευάζω-
με τα πηγάδια μας μακριά
από τα αποχωρητήρια και να
διατηρούμε σκεπασμένα.
«Έπειτα είναι απαραίτητη η

κατασκευή υγιεινών βόθρων
που θα οδηγούν μακριά από
το σπίτι τα περιττώματα. Δεν
φθάνουν όμως αυτά τα μέ-
τρα για να αποφύγουμε την
άρρώστεια. Το γάλα που ό-
πως είπαμε μπορεί να μας
μεταδώση τα μικρόβια, πρέ-
πει οπωσδήποτε να βράζεται
ή να παστεριώνεται.

«Αλλά και τ' άλλα τρόφιμα
χρειάζονται προσοχή.

—Μην τρώτε ποτέ άβραστα
όσα λαχανικά είναι δυνατόν
να βρασθούν.

—Σαπουνίζετε καλά τις
ντομάτες και τα φρούτα.

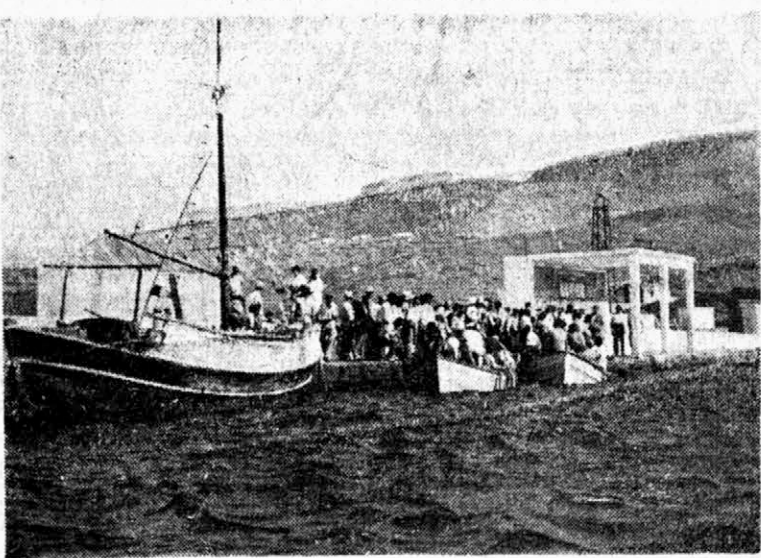
—Μην αφήνετε τα φαγητά
σας έκθεσιμένα στις μυγίες
και κηρύξετέ τους τον πόλε-
μο, κρύβοντας κάθε τι φαγώ-
σιμο καθώς και τα σκουπίδια
που μπορούν να τις θρέψουν.

Τέλος πλένετε τα χέρια
σας πάντοτε όταν θα καθίση-
τε να φάτε και κυρίως κάθε
φορά που βγαίνετε από το
αποχωρητήριο.

«Αν στο σπίτι σας έχετε
κάποιον που έχει προσβληθή
από παράτυφο ρίχνετε αβό-
νο ασβέστη στο αποχωρητή-
ριό σας και κρατάτε σχολα-
στική καθαριότητα. «Έτσι η
άρρώστεια δεν θα μεταδοθή
και στούς άλλους ανθρώπους
της οικογενείας σας.

«Αν στη γειτονιά σας ή στο
χωριό σας σημειωθή κρού-
σμα τύφου ή παρατύφου κα-
λό είναι να πάτε στο Νομί-
ατρο να κάνετε αντιτυφικό έμ-
βόλιο δωρεάν ή να ζητήσετε
τη βοήθειά του για να κάνε-
τε χλωρίση του νερού σας.

ΚΕΝΤΡΑ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



Το λιμάνι Άγιος Πελαγίας.
(Μνημειώδες έργο, άκαταβλήτου έπιμονής).

ΤΟΠΟΙ ΓΑΛΗΝΗΣ



Ίερά μονή Άγίας Μόνης

ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ

«Όστε υπάρχουν Κυθήριοι
πλησιασται της κεντρικής οδι-
κής άρτηρίας άρνούμενοι να δια-
θέσουν δλίγην ξελάθραν των
πρός διενύρουν του δρόμου εις
τινα σημεία μεταξύ Σκληρής—
Λαγκάδι Κεραρής, και άξι-
ούντες επί πλέον την άνέγερσιν
τοίχων δια να προστατεύσουν
τις άνανίδες και άσπιβές των;
και εις περίοδον κατά την οποί-
αν οι Κυθήριοι πάσης της γής
στέρνουν χρήματα και του;
φτιάδουν ναύς, νοσοκομεία,
δρόμους, λιμάνια; Μπορούμε
να μάθουμε τού; υποδειγματι-
κούς... αυτούς πατριώτες;

«Ο ραδιοφωνικός σταθμός έ-
νόπλων δυνάμεων κατά την
18/11/60 μετέδωκε τα εξής:

«Επαναστάτης Κυθήριος συ-
νηλήφθη παρά των Ένετών και
μετεφέρθη εις Κέρκυραν προς
άπαγχονισμόν. «Ο άτυχής πα-
τήρ του άφου κατέβαλε μεγα-
λας πλην ματαίας προσπάθειας
δια να τον σώση, εν τή άπελ-
πίστία του έκρέμασε μίαν σαρ-
δέλλαν εις ένα κλουβί και μέσα
εις το στόμα της έτοποθέτησεν
ένα ζωντανόν τζιτζίκαν. Τιοιου-
τοτρόπως ένω έσφύριζεν ο τζι-
τζίκας, έφαινετο ότι κελαιδά ή
σαρδέλλα. Παρουσιάσθη λοιπόν
εις τον διοικητήν και προσέφε-
ρεν ως δώρον εις αυτόν, κλου-
βί, σαρδέλλαν και τζιτζίκαν, ύ-
ποβάλλων συγχρόνως και δρα-
ματικήν έκκλησιν ύπερ του υιού
του.

«Όπότε ο διοικητής γελάσας
θορυβωδώς δια την πρωτοτυ-
πίαν και την έπινοητικότητα
του πατρός, άπληλευθέρωσε τον
υιόν του.

«Αξία έπαινον ή προθυμία με
τήνδποιαν οίλεμυδουχοίμας έξυπη-
ρεούν τούς έπιβάτας, ένδιαφε-
ρόμενοι δια την ασφάλειαν αν-
θρώπων και πραγμάτων. Δεν
είναι δλίγαι αι περιπτώσεις

ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ

Στην εποχή μας, πολλοί
θα μπορούσαν να προσφέ-
ρουν τη χαρά στα παιδιά των
σχολείων. Γιατί όταν θυμη-
θοίμε τα παιδικά μας χρό-
νια, και κυρίως τα σχολικά,
δεν είναι δύσκολο να σκε-
φασίμε, ότι το μικρό και λί-
γο που προσφέρουμε στα παι-
διά, γι' αυτά είναι μεγάλο,
είναι πολύ. Μα για να σκε-
φθί κανείς τα παιδιά σήμε-
ρα, πρέπει να ζή κοντά τους,
και ν' άφιερώνη λίγες στιγ-
μές γι' αυτόν, μακριά απ'
την οικογενειακή γι' έπαγ-
γελματική ζωή του. Γνώρισα
τυχαία ένα τύπο τέτοιου αν-
θρώπου, τον κ. Εύαγγελο
Μουλό, που ή φύσις των ά-
φηγε λίγο άσθενικό στο σώ-
μα, για να του προσφέρη μιά
καλή καρδιά. Κινητοποι-
οόσε με το τηλέφωνο 4
σχολεία για να πραγματοποιή-
ση μιά έκδρομή στο γρα-
φικό Διακόφτι, δι' έξόδων έ-
νός συλλόγου κοινωνικής έλ-
ηλεγγυής στον όποιον άνή-
κει. Δέχτηκε πρόθυμα την
πρόσκλησή του, και όταν την
άνεκοκλίνωσα στα παιδιά ή χα-
ρά των και αλ έκδηλώσεις των
ήσαν άπερίγραπτοι. Η έκ-
δρομή πραγματοποιήθηκε άπ'

καθ' ός άνευρίσκουν άπωλε-
σθέντα και τα παραδίδουν εις
τούς δικαιούχους άνελιπώς. Δεί-
γμα πλούτου ψυχικού, των πτω-
χών ανθρώπων.

Κάποιος (που να μην είχε
σώσει) συνήντησε προσωπικόν
έχθρόν του εις στιγμήν κα-
τά την έποίαν ο φορτωμένος
γάϊδαρός του είχε «γκρεμοσα-
κιστή» και κατέβαλεν άπεγνω-
σμένα προσπαθείας να τον ση-
κώσει. Είς πρόσκλησιν του δε
δπως τον βοηθήση ο διερχόμε-
νος «έκείνος δεν άπήντησεν»
άλλα διήλθεν ύπερηφάνως και
σφυρίζων πλήρης χαράς, «τα
μελιτζανιά, τα μελιτζανιά...».

Χριστέ μου, πόσα διπλά με-
νουν ξεφορτωτά και πόσα τε-
τράποδα θα έπρεπε να πάρουν
την θέσιν των.

Σοβαρό έλάττωμα διαν συζη-
τούν δύο άνθρωποι, να παρεμ-
βαίνη αδιαίρετα τρίτος, να τούς
διακόπη και ν' άρχισή δικό του
θέμα. «Ας τού προσέξουν αυτοί
μερικοί αδιάκριτοι, διότι βαθ-
μολογούν μόνοι των την κοινο-
νικήν άγωγήν των.

«Εξ ίσου κακό να καγχάζουν
έστω και δια ξένην υπόθεσιν,
άμέσως μόλις προσπερνούν γνω-
στούς πού συναντούν εις τον
δρόμον.

«Επίσης κακό να κάθονται
εις γραφεία πέραν του δένοντος,
περιμένοντας να τούς πούν οι
άλλοι «έξκουμπήσουν».

Οι πιδ δυνατοί άεργηδες της
γής είναι:

Είς Άμερικήν ο τορνάδος,
εις Ιαπωνίαν ο τυφών, εις Ά-
ραβίαν ο σιμούν, εις Ιταλίαν ο
σέκκος, εις την Έλλάδα ή πο-
λιτική και εις τα Κύθηρα ο
τοπικισμός που σαρώνει τα πάν-
τα.

Η ΣΚΟΠΙΑ ΜΑΣ

Δια την Κυβέρνησιν

Κατακλύζουν τās άκτάς μας
ώς και άλλας ασφαλώς ύπολείμ-
ματα καύσεως του μαζούτ των
πλοίων και άκαθαρσιών των
τάγκερς (πίσσες).

Η κατάστασις αυτή κατανι-
έπιβλαβής δια την υγείαν, έρ-
γασίαν και καθαριότητα λουο-
μένων, αλιέων και ναυτικών,
παρά των όποιων άκούονται
πλείστα παράπονα.

Άγνοούμεν τυχόν πρόβλεψιν
έπ' αυτού, εις την διετιή ή έλ-
ληνικήν νομοθεσίαν.

Όπωσδήποτε όμως επιβάλ-
λεται άμέσως λήψις αποτελε-
σματικού κυβερνητικού μέτρου,
ώς π. χ. να ύποχρεωθούν όλα
τα πλοία να καίουν τα έν λόγω
άπορίσματα εις ειδικούς κλιβά-
νους και με έλάχιστα έξοδα,
πράγμα εύκολον ως πληροφο-
ρούμεθα.

Βεβαιούμεν την κυβέρνησιν
ότι εάν άποστείλ η ειδικόν προς
μελέτην του πράγματος, θα ά-
πέλθη πλήρης άπογορευσεως
από την διαπίστωσιν πού θα
κάμη.

Όδενμία ύπάρχει άμφιβολία
ότι εάν το κακόν προχωρήση
θα προκαλέση κατακραυγήν.

Άκριβώς δι- να προλάβω-
μεν τοιαύτην τροπήν προβαίνο-
μεν σήμερον εις το παρόν σχό-
λιον, έπικαλούμενοι την ευεργε-
τικήν και δραστηριάν επέμβασιν
της κυβερνήσεως προς όριστικήν
κατάπausιν της παρουσιαζόμε-
νης άνωμαλίας, ή όποία συν-
τοίς άλλως καθίσταται και ά-
άκρος έπιζημία δια τον έλληνι-
κόν τουρισμόν.

Δια τον Ο.Τ.Ε. Άθηνών

Κατά τās τηλεφωνικάς συν-
διαλέξεις των Κυθηρίων με τās
έκτός της νήσου γραμμάς, καθυ-
στερούν οι ένδιαφερόμενοι συ-
νήθως επί ώρας πράγμα επιζη-
μιον καθ' όσον άπορροφά πολύ-
τιμον χρόνον, θεωρουμένης τρέ-
πον τινά, ως πολλαπλάσιος της
τιμής του τηλεφωνήματος.

Τούτο έχει ως συνέπειαν την
άποφυγήν πλείστον έπειγόντων
τηλεφωνημάτων ως πολλαπλάς έ-
γένετο άντιληπτόν ύπολογισμέ-
νου όχι του κόστους αυτών, άλ-
λά του χρόνου άναμονής των
πελατών έξω του τηλεφωνικού
θαλάμου.

Δια τούς λόγους αυτούς και
λαβόντες ύπ' όψιν πλείστα όσα
παράπονα ός και τον ήδη μεγα-
λον άριθμόν πραγματοποιούμε-
νων συνδιαλέξεων, παρακαλού-
μεν θερμώς την κεντρικήν διενύ-
ρυσιν του Ο.Τ.Ε. όπως διατά-
ξη την εγκατάστασιν και δευτέ-
ρου κυκλώματος εις το άνεπαρ-
κές μοναδικόν τοιοϋτον επί της
τηλεφωνικής γραμμής Γυθείου -
Άθηνών προς έπωφελη και άρ-
τίαν έξυπηρέτησιν του οργανι-
σμού και των πελατών του.

ΛΕΙΒΑΔΙ

Καφεείον «ΤΟ ΠΕΥΚΑΚΙ»
ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΜΜ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ή ΠΙΕΡΟΥ

ΤΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

«ΠΑΝ»

ΕΥΧΕΤΑΙ

ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΑΣ
ΚΑΙ ΠΕΛΑΤΑΣ ΤΟΥ

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟΝ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΧΡΟΝΟ

1961

ΙΔΙΟΜΟΡΦΟ ΣΤΥΛ



Οικία Μυλοποτάμου. (Λαϊκή αρχιτεκτονική).

ΤΑ ΕΡΓΑ ΟΔΟΠΟΙΙΑΣ

Κατά τὸν τρέχοντα μῆνα ἐ-
συνεχίσθησαν αἱ ἐργασίαι ἀνα-
καίνιστος τῆς κεντρικῆς ὁδοῦ.
Ἐξηκολούθησεν ἡ προμήθεια
σκύρων καὶ ἤρχισεν ἡ κλί-
νωσις ἀπὸ περιπέτρων Μυλο-
ποτάμου πρὸς Ἐροσοβάλλαν
βαίνουσα πρὸς τὸ τέμα αὐτῆς.

Ἡ ἐργασία συνεχίζεται ἡ πα-
ραγωγή ἀσφαλτοκυβόματος
διὰ τὸν ἀσφαλτοτάπητα τοῦ
τμήματος ἀπὸ Ἀρωινιάδικα, εἰς
περίπετρον Μυλοποτάμου.

Προσθέτως ἐγένοντο διαπλά-
τύνσεις ἐντὸς τοῦ χωρίου Ἀρω-
ινιάδικα καὶ συντήρησις διὰ κα-
ταλλήλου χώματος (κοπτοῦ ὑ-
λικοῦ ὁρυγείου) τοῦ τμήματος
τῆς ὁδοῦ ἀπὸ περιπέτρων Μυ-
λοποτάμου, μέχρι τοῦ χωρίου
Ἀρέσι, διὰ συνεχισθῆναι τὴν δι-
αδρομήν.

Ἐπίσης ἤρχισαν διαπλάτύν-
σεις εἰς θέσιν Κακοπέτρι ἵνα ἡ
ὁδὸς ἀποκτήσῃ πλήρη δραστη-
τητα εἰς τὰ ἐπικείμενα σημεῖα.

Ἐγένοντο σχετικαὶ ἐργασίαι
πρὸς ὑποστήλῳσις τῆς γεφύρας

εἰς θέσιν Συντριβάνι.
Ὅλαι αἱ ἐργασίαι προχωροῦν
μὲ γοργὸν ρυθμὸν, πιστεύεται
δὲ ὅτι θὰ περατωθῶν τὸ τα-
χύτερον καιροῦ ἐπιτρέποντος,
κυρίως δὲ τῆς κεντρικῆς ὁδοῦ
θὰ περατωθῶν ἐντὸς ἐμήνου
καὶ θὰ ἀπομένει ὁ τάπης εἰς τὰ
τμήματα δὲν ἔχει διαστρωθῇ.

Αἱ μηχαναὶ

Ὁ προμηθεύτης (μπουλντόζα)
τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμεῖου, ἐ-
περάτωσε τὴν ἐκβάθυνσιν τῆς
κοίτης τοῦ παρὰ τὴν Παλιόπο-
λιν χειμάρου Γαλάτι καὶ συνε-
χίζει τὰς ἐργασίας ἐπὶ τοῦ κεν-
τρικοῦ χειμάρου τῆς περιοχῆς.

Τὰ ἔργα ταῦτα σκοπὸν ἔχουν
νὰ προστατεύσῃ τὰ ἑκατέρω-
θεν κτήματα ἀπὸ τὰς ζῆμιας
ποῦ ἐπικρατοῦν τὰ νερά τῶν
χειμάρων.

Ὁ ἀεροσυμπιεστὴς (κομπρε-
σέρ) ἐργασθῇ πρὸς διαπλάτύν-
σιν καὶ διαμόρφωσιν τῆς ἐπαρ-
χιακῆς ὁδοῦ Αὐλέμονος—Φρα-
ταίου.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Γεννήσεις

Ἡ σύζυγος τοῦ κ. Ἰωάν. Θεμ.
Καλοκαρινού, ἔτεκεν διδυμα θήλας
εἰς Φράτσια.

Ἡ σύζυγος τοῦ κ. Ἀντωνίου
Ἑμμ. Χάρου, ἔτεκεν θήλυ εἰς Κόλα-
μον.

Ἡ σύζυγος τοῦ κ. Παναγ. Πέτρου
Καλλιγέρου, ὁμοίως θήλυ εἰς Κόλα-
μον.

Ἡ κ. Τασία Μιχ. Μεγαλοκονό-
μου, ἔτεκεν ἄρρεν εἰς Ποταμόν.
Εὐχόμεθα μὲν τὴν ἐξουσία.

Εἰρ. Ἰ. Τριφύλλης

Βαπτίσεις

Ὁ κ. Βασίλειος Χάρης ἐβάπτι-
σεν εἰς Χώραν τὸ ἀγοράκι τοῦ κ.
Σπυρίδωνος Χάρου δημοδιδασκάλου
ὀνόμασας αὐτὸ Ἑμμανουήλ.
Εὐχόμεθα νὰ τὸν στεφανώσῃ.

Εἰρ. Ἰ. Τ.
Ἡ κ. Ἀννα Ἀνδρ. Καλλιγέρου
ἐβάπτισεν εἰς Χώραν τὸ ἀγοράκι
τοῦ κ. Νικόλ. Κουσουρή, ὀνομάσας
αὐτὸ Σπυρίδωνα.

Εὐχόμεθα νὰ τὸν στεφανώσῃ.
Μ. Ἑμμ. Κ.

Ἡ κ. Σταυρούλα Παστοῦ ἐβά-
πτισεν εἰς Χώραν τὸ κοριτσάκι τοῦ
κ. Γεωργ. Ἰ. Καλλιγέρου, ὀνομά-
σας αὐτὸ Παναγιώτισσαν.

Ἡ κ. Κυριακούλα Ἀντ. Κασιμά-
τη ἐβάπτισεν εἰς Χώραν τὸ ἀγοράκι
τοῦ κ. Ἀντ. Μιχαήλ, ὀνομάσας
αὐτὸ Βασίλειον.

Ὁ κ. Ἀντ. Βέζος ἐβάπτισεν εἰς
Χώραν τὸ ἀγοράκι τοῦ κ. Παναγ.
Μαργιόλου, ὀνομάσας αὐτὸ Νικό-
λαον.

Ἡ κ. Ἀννέτα Θ. Μεγαλοκονόμου
ἐβάπτισεν εἰς Δρυμόνα τὸ ἀγοράκι
τοῦ ἱερέως κ. Γεωρ. Μεγαλοκονόμου,
ὀνομάσας αὐτὸ Ἰωάννην.

Ἡ κ. Μαρία Παυλάκη ἐβάπτισ-
εν εἰς Φρατσία τὸ ἀγοράκι τοῦ κ.
Θ. Καλοκαρινού, ὀνομάσας αὐτὸ
Ἀντωνίον.

Ἡ κ. Γεωργία Ἰ. Κοντολέοντος
ἐκ Βιαραβλίων ἐβάπτισεν εἰς Λογο-
θετιάνικα τὸ κοριτσάκι τοῦ κ. Δημ.
Εὐαγ. Μουλοῦ, ὀνομάσας αὐτὸ
Ἐλένην.

Εὐχόμεθα νὰ τὴν στεφανώσῃ.
Παναγιώτης Ραΐσης

Ἀρραβώνες

Δημήτριος Νικ. Λουράντος ἐκ
Χώρας Κυθήρων ἐγκατεστήμενος εἰς
Χάρντικ N.S.W. Αὐστραλίας—
Οὐρανία Παν. (ἱερέως) Κυριαζοπού-
λου ἐκ Τριπόλεως ἐγκατεστήμενος εἰς
Κορυθαλὸν Πειραιῶς, ἔδωσαν ἀμοι-
βαίαν ὑπόσχοντες γάμου.

Ἐγκαρδίας εὐχόμεθα ταχεῖαν
τὴν στέψιν.

Ἑμμανουήλ Χαράλ. Καλλιγέρου
Θεοδότου Ἰωάν. Τριφύλλης ἐκ
Τριφυλλιακῶν ἐγκατεστήμενος εἰς
Τογοῦμα Αὐστραλίας— Ἀδαμ-
ντία Νικ. Στάθης ἐκ Καρβουνάδων,

Ἀπεβίωσεν ἡ Μαρία Σπ. Στάθης.

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθήνας ἡ Μαρί-
κα Στάθης ἔτων 78, σύζυγος τοῦ
ἀειμνήστου Κυθήριου πολιτευτοῦ
καὶ κατ' ἐπανάληψιν ὑπουργοῦ,
Σπυρίδωνος Στάθης. Ἡ μεταστά-
σις ὑπῆρξεν ἀπόγονος παλαιᾶς ἀρχον-
τικῆς οἰκογενείας τῶν Ἀθηνῶν προί-
κιμένη δὲ μὲ ὑψηλὰς ἀρετὰς καὶ
σπανίαν μόρφωσιν, ἔτρεφε πάντοτε
θερμὴν ἀγάπην διὰ τὰ Κῦθηρα καὶ
ἀνέπτυξε καθ' ὅλον τὸ διάστημα
τῆς ζωῆς τῆς εὐρεῖαν κοινωνικὴν
δραστηριότητα ὡφελεία τῶν συνανθρώ-
πων τῆς.

Τὴν ἐκφορὰν τῆς παρηκολούθη-
σεν πλῆθος συμπατριωτῶν καὶ ἄλ-
λων διακεκριμένων πολιτῶν, εἰς δὲ
τὴν σορὸν κατετίθησαν στέφανοι
καὶ ἀπηνέγχετο συγκινητικὸ ἐπι-
κήδειο.

Τοιοῦτους ἀπηνέγγειλαν ἡ κ.
Βουρλούμη πρόεδρος τοῦ Ἀμα-
λίου Ὁρφανοτροφείου, ὁ κ.

Παναγ. Στάθης ἐκ μέρους τῆς
κοινοῦ τῆς Χώρας καὶ ὁ κ.
Ἑμμ. Μεγαλοκονόμος ἐκ μέρους
τῶν Κυθηραϊκῶν Σωματείων.
Παραθέτομεν τὸν λόγον τοῦ
κ. Ἑμμ. Μεγαλοκονόμου ἔχον-
τα οὕτως.

«Μὲ δόνην βαθεῖαν οἱ Κυ-
θηραῖοι τῶν Ἀθηνῶν καὶ τῶν
Πειραιῶς, συγκεντρώθησαν γύ-
ρω ἀπὸ τὸ φέρετρόν σου διὰ νὰ
ἀπευθύνουν τὸν τελευταῖον τους
χαιρετισμὸν, πρὸς Σέ, τὴν σε-
βαστὴν δέσποινα μνήμονος τῶν
ἐργῶν σου ἐπὲρ τῶν Κυθήρων,
τὰ ὅποια ἠγάπησες ἀπ' ἡς συνε-
δέχθης διὰ τοῦ γάμου σου μὲ
τὸν μέγαν Κυθηρίον πολιτι-
κὸν ἀειμνήστον Σπύρον Στάθην.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΕΡΓΩΝ



(Δραστήριος συμπατριώτης φωτογράφος τοῦ Πειραιῶς, μᾶς ἀπέ-
στειλε τὴν ἀνωτέρω φωτογραφία μὲ τὸ κατωτέρω σημείωμα, τὸ
ὁποῖον καταχωροῦμεν ὡς λεζάντα αὐτῆς).
«Ἐνα γκροῦ νέων τοῦ Π.Σ.Ε. ξεκινᾷ ἀπ' τὴ μονὴ Μυρτιδιω-
τίσσης γιὰ κοινοφελῆ ἐργασία πρῶτ—πρῶτ στίς ἀρχὲς Αὐγούστου
1960. Ὁμολογῶ ὅτι ἐνοίωσα ἐκείνη τὴ στιγμή μὰς μὲ τὸ θαυ-
μασμό μου γι' αὐτὰ τὰ παιδιὰ καὶ κάποια δόση λύπης, ἴσως καὶ
ζήλειας. Καὶ τοῦτο γιὰτί ἐμεῖς οἱ λοιποὶ δεκαπεντιετές, παρα-
μένουμε στὸν ἴδιο καιρὸ, δειλοὶ παρατηρηταί των. Ἀς ἐλπίσωμε
ὅτι ἡ ἐθελοντικὴ προσφορὰ ὅλων μᾶς εἰς τὰ ἐπόμενα χρόνια,
ποῦ μὲ τόσο εὐγλωττὴ σιωπὴ μᾶς τὴν δίδαξαν οἱ προφίλοις ξένοι
μᾶς, θὰ καλύψῃ τὸ ἀνυπόφορο ἐκεῖνο κενό».
Α.Π.Β.

Ἐπὶ τῇ ἐκφορᾷ εἰς τοὺς οἰκεί-
ους τῆς.

4ον Ὅπως δημοσιεῖται τὸ
παρὸν εἰς τὰς Κυθηραϊκὰς ἐ-
φημερίδας.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13-12-1960
Ὁ Πρόεδρος
ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΤΑΘΗΣ

Ὁ Γεν. Γραμματεὺς
ΓΡΗΓ. Α. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΚΥΘΗΡΑ-ΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ
ΠΕΙΡΑΙΩΣ—ΑΘΗΝΩΝ

Ἀγίου Κωνσταντοῦ 5—Πειραιῶς

ΨΗΦΙΣΜΑ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον
τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότη-
τος Πειραιῶς—Ἀθηνῶν συν-
ελθὼν ἐκτάκτως ἐπὶ τῷ ὅλ-
ιβερφ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου
τῆς ΜΑΡΙΚΑΣ χήρας ΣΠΥ-
ΡΟΥ ΣΤΑΘΗΣ ἡτις τοσαύτας
καὶ τοιαύτας ὑπηρεσίας προ-
σέφερεν εἰς τὴν προσφιλεῖ ἰ-
διαιτέραν Πατρίδα μᾶς Κῦ-
θηρα, ὁμοφώνως ἀποφασίζει
καὶ ψηφίζει:

1) Ὅπως ἀκολουθήσῃ ἐν
Σώματι τὴν ἐκφορὰν τῆς Ἐκ-
λιπούσης.

2) Ὅπως καταθέσῃ στέφα-
νον ἐπὶ τῆς σοροῦ Ταύτης.

3) Ὅπως τὸ παρὸν ψηφί-
σμα ἐπιδοθῇ εἰς τοὺς οἰκεί-
ους τῆς.

4) Ὅπως δημοσιεῖται τὸ
παρὸν εἰς τὰς Κυθηραϊκὰς
Ἐφημερίδας.

Ἐν Πειραιεὶ τῇ 13-12 1960
Ὁ Πρόεδρος
ΕΜΜ. Σ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ

Ὁ Γεν. Γραμματεὺς
ΣΠΥΡ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

Ἐν σχέσει μὲ
τὴν διαθήκην τῆς μεταστάσης,
πληροφωροῦμεθα ὅτι κληρο-
νόμος ἐγκαθιστᾷ τὸ Ἀμαλίου
Ὁρφανοτροφεῖον (εἰς δὲ ἐ-
χρημάτισεν ἀντιπρόεδρος) εἰς τὴν
ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σκουφᾶ οἰκίαν τῆς
καὶ τὸ Πανεπιστήμιον Ἀθηνῶν
εἰς τὸ ἵμιον ἐξ ἀδικοῦ (τοῦ
ἐτέρου ἡμίσεως ἀνέκτου εἰς
τὴν ἀδελφὴν τῆς) εἰς τὸ ἐπὶ τῆς
ὁδοῦ Σταδίου 5 (Ἀθῆναι) ἀκί-
νητον αὐτῆς, ὑπολογιστέας τῆς
ἐξίας τούτου ἀνω τῶν 65
χιλιάδ. λιρῶν. Συμφώνως πρὸς
ὅρον τῆς διαθήκης, τὸ Πανεπι-
στήμιον ὑποχρεοῦται ὅπως
σπουδάζει δωρεὰν Κυθηρίους
ἀριστούχους ἀποφοίτους τοῦ
Γυμνασίου Κυθήρων μόνον ὁ-
μοῦς τοῦ κλάδου τῶν φυσικομα-
θηματικῶν καὶ ἐφ' ὅσον ὑπάρ-

ΚΥΘΗΡΑ-ΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΑΘΗΝΩΝ
Πανεπιστημίου 65—Ἀθῆναι

ΨΗΦΙΣΜΑ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον
τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου
Ἀθηνῶν. συνελθὼν ἐκτάκτως
ἐπὶ τῷ ὅλιβερφ ἀγγέλματι
τοῦ θανάτου τῆς ΜΑΡΙΚΑΣ
χήρας ΣΠΥΡΟΥ ΣΤΑΘΗΣ ἡτις
τοσαύτας καὶ τοιαύτας ὑπη-
ρεσίας προσέφερεν εἰς τὴν
προσφιλεῖ ἰδιαιτέραν Πατρίδα
μᾶς Κῦθηρα, ὁμοφώνως ἀπο-
φασίζει καὶ ψηφίζει:

1ον Ὅπως ἀκολουθήσῃ ἐν
Σώματι τὴν ἐκφορὰν τῆς Ἐκ-
λιπούσης.

2ον Ὅπως καταθέσῃ στέ-
φανον ἐπὶ τῆς σοροῦ Ταύτης.

3ον Ὅπως τὸ παρὸν ψηφί-
σμα ἐπιδοθῇ εἰς τοὺς οἰκεί-
ους τῆς.

4ον Ὅπως δημοσιεῖται τὸ
παρὸν εἰς τὰς Κυθηραϊκὰς
Ἐφημερίδας.

Ἐν Πειραιεὶ τῇ 13-12 1960
Ὁ Πρόεδρος
ΕΜΜ. Σ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ

Ὁ Γεν. Γραμματεὺς
ΣΠΥΡ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

Ἐν σχέσει μὲ
τὴν διαθήκην τῆς μεταστάσης,
πληροφωροῦμεθα ὅτι κληρο-
νόμος ἐγκαθιστᾷ τὸ Ἀμαλίου
Ὁρφανοτροφεῖον (εἰς δὲ ἐ-
χρημάτισεν ἀντιπρόεδρος) εἰς τὴν
ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σκουφᾶ οἰκίαν τῆς
καὶ τὸ Πανεπιστήμιον Ἀθηνῶν
εἰς τὸ ἵμιον ἐξ ἀδικοῦ (τοῦ
ἐτέρου ἡμίσεως ἀνέκτου εἰς
τὴν ἀδελφὴν τῆς) εἰς τὸ ἐπὶ τῆς
ὁδοῦ Σταδίου 5 (Ἀθῆναι) ἀκί-
νητον αὐτῆς, ὑπολογιστέας τῆς
ἐξίας τούτου ἀνω τῶν 65
χιλιάδ. λιρῶν. Συμφώνως πρὸς
ὅρον τῆς διαθήκης, τὸ Πανεπι-
στήμιον ὑποχρεοῦται ὅπως
σπουδάζει δωρεὰν Κυθηρίους
ἀριστούχους ἀποφοίτους τοῦ
Γυμνασίου Κυθήρων μόνον ὁ-
μοῦς τοῦ κλάδου τῶν φυσικομα-
θηματικῶν καὶ ἐφ' ὅσον ὑπάρ-

ΚΥΘΗΡΑ-ΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΑΘΗΝΩΝ
Πανεπιστημίου 65—Ἀθῆναι

ΑΠΑΝΕΜΟΣ ΓΙΑΛΟΣ



Ὁ ἱστορικὸς Αὐλέμονας

Ο ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κ. Κ. ΜΕΛΕΤΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Κ. ΔΗΜ. ΑΛΙΠΡΑΝΤΗΣ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

κοινοῦ τῆς.

Ἐξέφρασαν ὅμως τὸ δίκαιον
παράπονον (ὡς καὶ ὁ κ. νομάρ-
χος Ἀττικῆς κατὰ τὸ πρόσφα-
τον συνέδριον κοινοτικῆς ἀνα-
πτύξεως εἰς Χώραν, διὰ τὴν
παρατηρουμένην κατὰ τὰ τε-
λευταία ἔτη ἀπαισιόδοξον ἀπρο-
θυμίαν διαφόρων κοινοτικῶν
ἀρχῶν πρὸς χορῆσιν χορηγοῦ-
μένων κρατικῶν πιστώσεων διὰ
τὴν ἱκανοποίησιν ζωτικῶν ἀναγ-
κῶν τῆς περιφέρειας των.

Ἀνεφέρε δὲ συγκεκριμένως
τὴν ἡδὴ γνωστὴν καὶ ἀπὸ πολ-
λοῦ ἐκκρεμοῦσαν διάθεσιν σε-
βαστοῦ χρηματικοῦ ποσοῦ πρὸς
ἀνέγερσιν τουριστικῶν ξενοδο-
χείων εἰς Κῦθηρα, ἀλλὰ δὲν ὑ-
πάρχουν ἐνδιαφερόμενοι ὅπως
παραλάβουν τὰ χρήματα, ἐνῶ
ἄλλα μέρη ὀλιγώτερον προηγμέ-
να εἰς γενικὴν γραμμὰς, ἀνί-
γειραν ἡδὴ τὰ τουριστικά των
ξενοδοχεῖα, προηγηθέντα πολὺ
τῶν Κυθήρων ἐπὶ τοῦ ἐν λόγω
τομέως καὶ μὲ ἄμεσον ἀντίκτυ-
πον ἐπὶ τῆς ἐν γένει ζωῆς των.

Ἰσως τὸ παράδειγμα τοῦτο
ἀφυπνίσθη κάπως μερικὰ κοινο-
τικά μᾶς συμβοῦλια ἀπὸ τὸ ρα-
χάτι των κυρίως δὲ τοὺς κατοί-
κους ἀπὸ τὴν ἀδιαφορίαν τῆς
συνηθείας πρὸς νέαν συγχρο-
νισμένην ζωὴν ποῦ προκαλεῖ τὸ
δίκαιον αἶτημα λογοδοσίας
κοινοτικῶν μᾶς ἀρχόντων πρὸς
τοὺς ἐκλογεῖς των, διὰ πᾶσαν
χρησιμοποίησιν κρατικῆς ἐν-
σχύσεως πρὸς ἐκπολιτισμὸν τῆς
περιοχῆς των.

Πρὸς τὸν ὑφυπουργόν κ. Ἀ-
λιπράντην ἐξεφράσθη εὐγνωμο-
σύνη διὰ τὸ ἐδιαφάνει αὐτοῦ
ὑπὲρ τῶν Κυθήρων καὶ ἐλπίς
ὅτι θὰ συνεχισθῇ τοῦτο ἀμείω-
τον πρὸς ἀσφαλὴ ἐπίλυσιν σο-
βαροτάτων προβλημάτων τῆς
νήσου.

Ἐξέφρασαν ὅμως τὸ δίκαιον
παράπονον (ὡς καὶ ὁ κ. νομάρ-
χος Ἀττικῆς κατὰ τὸ πρόσφα-
τον συνέδριον κοινοτικῆς ἀνα-
πτύξεως εἰς Χώραν, διὰ τὴν
παρατηρουμένην κατὰ τὰ τε-
λευταία ἔτη ἀπαισιόδοξον ἀπρο-
θυμίαν διαφόρων κοινοτικῶν
ἀρχῶν πρὸς χορῆσιν χορηγοῦ-
μένων κρατικῶν πιστώσεων διὰ
τὴν ἱκανοποίησιν ζωτικῶν ἀναγ-
κῶν τῆς περιφέρειας των.

Ἀνεφέρε δὲ συγκεκριμένως
τὴν ἡδὴ γνωστὴν καὶ ἀπὸ πολ-
λοῦ ἐκκρεμοῦσαν διάθεσιν σε-
βαστοῦ χρηματικοῦ ποσοῦ πρὸς
ἀνέγερσιν τουριστικῶν ξενοδο-
χείων εἰς Κῦθηρα, ἀλλὰ δὲν ὑ-
πάρχουν ἐνδιαφερόμενοι ὅπως
παραλάβουν τὰ χρήματα, ἐνῶ
ἄλλα μέρη ὀλιγώτερον προηγμέ-
να εἰς γενικὴν γραμμὰς, ἀνί-
γειραν ἡδὴ τὰ τουριστικά των
ξενοδοχεῖα, προηγηθέντα πολὺ
τῶν Κυθήρων ἐπὶ τοῦ ἐν λόγω
τομέως καὶ μὲ ἄμεσον ἀντίκτυ-
πον ἐπὶ τῆς ἐν γένει ζωῆς των.

Ἰσως τὸ παράδειγμα τοῦτο
ἀφυπνίσθη κάπως μερικὰ κοινο-
τικά μᾶς συμβοῦλια ἀπὸ τὸ ρα-
χάτι των κυρίως δὲ τοὺς κατοί-
κους ἀπὸ τὴν ἀδιαφορίαν τῆς
συνηθείας πρὸς νέαν συγχρο-
νισμένην ζωὴν ποῦ προκαλεῖ τὸ
δίκαιον αἶτημα λογοδοσίας
κοινοτικῶν μᾶς ἀρχόντων πρὸς
τοὺς ἐκλογεῖς των, διὰ πᾶσαν
χρησιμοποίησιν κρατικῆς ἐν-
σχύσεως πρὸς ἐκπολιτισμὸν τῆς
περιοχῆς των.

Πρὸς τὸν ὑφυπουργόν κ. Ἀ-
λιπράντην ἐξεφράσθη εὐγνωμο-
σύνη διὰ τὸ ἐδιαφάνει αὐτοῦ
ὑπὲρ τῶν Κυθήρων καὶ ἐλπίς
ὅτι θὰ συνεχισθῇ τοῦτο ἀμείω-
τον πρὸς ἀσφαλὴ ἐπίλυσιν σο-
βαροτάτων προβλημάτων τῆς
νήσου.

Ἐξέφρασαν ὅμως τὸ δίκαιον
παράπονον (ὡς καὶ ὁ κ. νομάρ-
χος Ἀττικῆς κατὰ τὸ πρόσφα-
τον συνέδριον κοινοτικῆς ἀνα-
πτύξεως εἰς Χώραν, διὰ τὴν
παρατηρουμένην κατὰ τὰ τε-
λευταία ἔτη ἀπαισιόδοξον ἀπρο-
θυμίαν διαφόρων κοινοτικῶν
ἀρχῶν πρὸς χορῆσιν χορηγοῦ-
μένων κρατικῶν πιστώσεων διὰ
τὴν ἱκανοποίησιν ζωτικῶν ἀναγ-
κῶν τῆς περιφέρειας των.

Ἀνεφέρε δὲ συγκεκριμένως
τὴν ἡδὴ γνωστὴν καὶ ἀπὸ πολ-
λοῦ ἐκκρεμοῦσαν διάθεσιν σε-
βαστοῦ χρηματικοῦ ποσοῦ πρὸς
ἀνέγερσιν τουριστικῶν ξενοδο-
χείων εἰς Κῦθηρα, ἀλλὰ δὲν ὑ-
πάρχουν ἐνδιαφερόμενοι ὅπως
παραλάβουν τὰ χρήματα, ἐνῶ
ἄλλα μέρη ὀλιγώτερον προηγμέ-
να εἰς γενικὴν γραμμὰς, ἀνί-
γειραν ἡδὴ τὰ τουριστικά των
ξενοδοχεῖα, προηγηθέντα πολὺ
τῶν Κυθήρων ἐπὶ τοῦ ἐν λόγω
τομέως καὶ μὲ ἄμεσον ἀντίκτυ-
πον ἐπὶ τῆς ἐν γένει ζωῆς των.

Ἰσως τὸ παράδειγμα τοῦτο
ἀφυπνίσθη κάπως μερικὰ κοινο-
τικά μᾶς συμβοῦλια ἀπὸ τὸ ρα-
χάτι των κυρίως δὲ τοὺς κατοί-
κους ἀπὸ τὴν ἀδιαφορίαν τῆς
συνηθείας πρὸς νέαν συγχρο-
νισμένην ζωὴν ποῦ προκαλεῖ τὸ
δίκαιον αἶτημα λογοδοσίας
κοινοτικῶν μᾶς ἀρχόντων πρὸς
τοὺς ἐκλογεῖς των, διὰ πᾶσαν
χρησιμοποίησιν κρατικῆς ἐν-
σχύσεως πρὸς ἐκπολιτισμὸν τῆς
περιοχῆς των.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

«Η ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ»

τοῦ κ. ΓΕΩΡΓ. ΤΖΑΤΖΑΝΗ

«Αἱ τελευταῖαι ἀποκαλύψεις
ἐκ τῆς ὑποθέσεως Μέρτεν, ἐκ
τῆς ἐπεμβάσεως εἰς τὸ Πανε-
πιστήμιον καὶ τὰς ἀνωτάτας
σχολὰς, ἀπὸ τὸ γραφεῖον το